

# BIOWIN LITE

**200 kg**



BioWIN lite avec compartiment combustible 200 kg

**107 kg**



BioWIN lite avec compartiment combustible 107 kg

CHAUDIÈRE À GRANULÉS

# Sommaire

- 1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation..... 4
  - 1.1 Données d'ordre général .....4
    - 1.1.1 Devoirs du fabricant .....4
    - 1.1.2 Devoirs de l'installateur .....4
    - 1.1.3 Devoirs de l'exploitant .....4
    - 1.1.4 Pièces détachées .....5
    - 1.1.5 Plaque signalétique.....5
  - 1.2 Sécurité et mesures de précaution.....5
    - 1.2.1 Symboles d'avertissement.....5
    - 1.2.2 Consignes générales de sécurité.....6
  - 1.3 Sources de danger.....6
    - 1.3.1 Coupure de courant (ou si le ventilateur ne tourne pas) .....6
    - 1.3.2 Creuset du brûleur.....6
    - 1.3.3 Entrée dans le silo, compartiment de stockage.....6
    - 1.3.4 Air de combustion .....7
  - 1.4 Combustible .....7
  - 1.5 Mise en service et entretien.....7
  - 1.6 Contrôle fonctionnel.....8
- 2. Utilisation ..... 9
  - 2.1 Ouverture de la porte du revêtement. ....9
  - 2.2 Description du fonctionnement, éléments fonctionnels et éléments de commande .....10
  - 2.3 Contrôle avant la mise sous tension..... 11
  - 2.4 Remplissage du compartiment à combustible ..... 11
  - 2.5 InfoWIN<sup>PLUS</sup> ..... 12
  - 2.6 Modes de fonctionnement..... 13
    - 2.6.1 Mode Arrêt..... 13
    - 2.6.2 Mode MARCHE, éclairage MARCHE, autotest, éclairage ARRET ..... 13
    - 2.6.3 Mode Combustible solide / tampon..... 14
    - 2.6.4 Mode manuel ..... 15
    - 2.6.5 Fonction de ramonage..... 16
    - 2.6.6 Désactivation ..... 16
  - 2.7 Phases de fonctionnement ..... 17
    - 2.7.1 Veille ..... 17
    - 2.7.2 Prérinçage ..... 17
    - 2.7.3 Phase d'allumage..... 17
    - 2.7.4 Stabilisation des flammes ..... 17
    - 2.7.5 Mode modulant..... 17
    - 2.7.6 Extinction ..... 17
    - 2.7.7 Brûleur ARRET ..... 17
  - 2.8 Textes d'information ..... 18
    - 2.8.1 Temps de service jusqu'au nettoyage, au nettoyage général et à l'entretien..... 18
    - 2.8.2 Consommation de granulés ..... 19
    - 2.8.3 Valeurs chaudière..... 19
    - 2.8.4 Version de logiciel..... 19

- 2.9 Commande par menu .....20
  - 2.9.1 Mode utilisateur ..... 22
    - 2.9.1.1 Confirmation du nettoyage ou du nettoyage général – réinitialisation de la demande de nettoyage ..... 23
    - 2.9.1.2 Consommation de granulés ..... 25
    - 2.9.1.3 Régler l'heure ..... 27
    - 2.9.1.4 Nettoyage surface échangeur ..... 29
  - 2.9.2 Mode service ..... 32
- 2.10 Commande de l'installation de chauffage ..... 33
  - 2.10.1 Allumage de la chaudière, Réglage de la régulation MES<sup>PLUS</sup> sur le mode automatique..... 33
  - 2.10.2 Eteindre l'installation de chauffage ..... 33
  - 2.10.3 Mode été, uniquement l'eau chaude ..... 33
  - 2.10.4 Régime de secours ..... 33
- 3. Entretien, nettoyage et maintenance.....34
  - 3.1 Liste des intervalles de nettoyage (entretien) .....34
    - 3.1.1 Confirmation du nettoyage ou du nettoyage général – réinitialisation de la demande de nettoyage ..... 35
  - 3.2 Outils de nettoyage et de maniement..... 35
  - 3.3 Entretien du revêtement et de la surface du clavier ..... 36
  - 3.4 Décendrer ou vider le tiroir à cendres et ôter les cendres sous la surface d'échange ..... 36
  - 3.5 Nettoyage de la chambre à combustion et du creuset de brûleur ..... 37
    - 3.5.1 Nettoyage de la sonde Thermocontrol et de la gouttière ..... 38
    - 3.5.2 Nettoyage du creuset du brûleur..... 38
  - 3.6 Nettoyer les surfaces d'échange supérieures et la roue de ventilateur..... 40
  - 3.7 Tube de fumées en direction de la cheminée ..... 41
  - 3.8 Niveau du réservoir d'eau ..... 42
  - 3.9 Entretien ..... 42
- 4. Élimination des défauts .....43
  - 4.1 Pas d'indication sur l'InfoWIN<sup>PLUS</sup> .....44
  - 4.2 Messages IN (messages d'information) .....44
  - 4.3 Messages FE (messages d'erreur) .....45
  - 4.4 Messages AL (messages d'alerte) .....46
- 5. Déclaration de conformité CE ..... 49

# 1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

Chère cliente,  
Cher client,

Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre nouvelle chaudière écologique. Vous avez opté pour un produit haut de gamme de la maison Windhager qui vous offre plus de confort, une consommation de combustible optimisée et une utilisation de l'énergie à la fois écologique et respectueuse des ressources. Votre nouvelle chaudière a été fabriquée selon les critères de la norme ISO 9001 auxquels répondent tous nos produits de haute qualité. Elle a subi de nombreux contrôles et tous ses composants sont recyclables.

Aux pages suivantes, vous trouverez des informations détaillées, ainsi que des conseils importants concernant l'utilisation, les fonctions et le nettoyage de votre nouvelle chaudière. La bonne connaissance de ces informations est le gage d'un fonctionnement correct et durable de votre chaudière. Nous espérons que votre chaudière Windhager vous satisfera pleinement !

## 1.1 Données d'ordre général

### 1.1.1 Devoirs du fabricant

Nos produits sont fabriqués en respectant les principales exigences des diverses directives en vigueur, c'est pourquoi ils sont munis du label **CE** et accompagnés de la totalité des documents requis lors de leur livraison.

Sous réserve de modifications techniques.

Nous ne pouvons pas être tenus pour responsables en tant que fabricant dans les cas suivants :

- Utilisation erronée de l'appareil.
- Entretien inexistant ou insuffisant de l'appareil.
- Installation non conforme de l'appareil.

### 1.1.2 Devoirs de l'installateur

La responsabilité de l'installation de l'appareil incombe à l'installateur. L'installateur doit tenir compte des instructions suivantes :

- Lire et respecter l'ensemble des instructions se trouvant dans les notices jointes à l'appareil livré.
- Installation conforme aux prescriptions et aux normes en vigueur.
- Explication de l'installation à l'exploitant.
- Faire prendre conscience à l'exploitant de la nécessité de la réalisation de contrôles et de l'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices d'utilisation à l'exploitant.

### 1.1.3 Devoirs de l'exploitant

L'exploitant doit tenir compte des instructions suivantes afin d'assurer une utilisation optimale de l'appareil :

- Seules des personnes adultes instruites par le service après-vente de Windhager ou un chauffagiste sont autorisées à utiliser l'installation.
- L'opérateur doit avoir lu et compris les instructions stipulées dans les documents.
- L'installation montage et la première mise en service doivent être réalisées par un spécialiste qualifié.
- Demander à l'installateur d'expliquer l'installation.
- Veiller à la mise en œuvre des contrôles et travaux d'entretien requis.
- Conserver les notices en bon état, à proximité de la chaudière.

Cet appareil n'est pas prévu pour un emploi par des personnes (y compris enfants) souffrant de lésions des capacités physiques ou mentales ou des perceptions sensorielles, ou ne disposant d'aucune expérience ou connaissances concernant l'utilisation de l'appareil, pour autant qu'elle ne soient pas prises en charge par des personnes responsables de leur sécurité ou qu'elles n'aient pas bénéficié d'une formation correspondante. Veiller à ce qu'aucun enfant ne puisse jouer avec cet appareil.

# 1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

## 1.1.4 Pièces détachées

Pour les pièces détachées, veuillez vous adresser à votre chauffagiste ou envoyer un e-mail à l'adresse [service@at.windhager.com](mailto:service@at.windhager.com), ou encore appeler le +43(0)6212/2341-243.

## 1.1.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique porte des spécifications importantes concernant l'appareil, telles que le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication. Si vous avez besoin d'une pièce détachée ou si, en cas de panne, vous devez faire appel au chauffagiste ou au SAV de Windhager, notez préalablement les informations figurant sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à l'avant sous la porte de revêtement de droite, sous le tableau de distribution – Fig. 2.

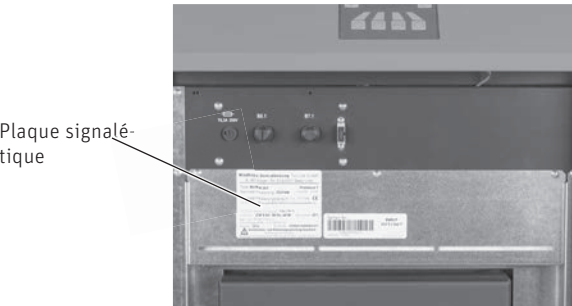


Fig. 2 Plaque signalétique

## 1.2 Sécurité et mesures de précaution

Cette chaudière, accessoires compris, est conforme à l'état de la technique le plus récent et satisfait aux prescriptions de sécurité en application. Il fonctionne sur courant électrique (230 V CA). Un montage mal effectué ou des réparations non conformes peuvent constituer un danger de mort par électrocution. Seul un personnel spécialisé et disposant de la qualification requise est autorisé à effectuer le montage.

### 1.2.1 Symboles d'avertissement

Tenez compte des classements suivants des symboles dans la présente notice d'utilisation.



**DANGER**

Le non-respect des consignes précédées de ce symbole peut entraîner **des blessures graves, voire mortelles.**



**AVERTISSEMENT**

Le non-respect des consignes précédées de ce symbole peut entraîner des **blessures.**



**ATTENTION**

Le non-respect des consignes précédées de ce symbole peut provoquer un **dysfonctionnement ou une détérioration de la chaudière ou du système de chauffage.**



**Remarque !**

Les passages marqués contiennent des **remarques et conseils** concernant l'utilisation et l'exploitation.

# 1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

## 1.2.2 Consignes générales de sécurité



**DANGER**

**Débrancher la fiche secteur lors de travaux de nettoyage ou de réparation !**  
Même lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est hors circuit sur InfoWIN<sup>PLUS</sup>, la chaudière et ses accessoires ne sont pas complètement exempts de tension ! C'est pourquoi il faut absolument mettre la chaudière hors tension lors de travaux de nettoyage ou de réparation (en débranchant la fiche de secteur par exemple).



**DANGER**

**Attention ! Danger d'écrasement par la vis sans fin en rotation.**  
Avant de manipuler ces pièces, toujours mettre la chaudière hors tension.



**AVERTISSEMENT**

**Attention surface chaude : Risque de brûlure !**  
Avant de toucher à ces surfaces, arrêter impérativement la chaudière et la laisser refroidir.

## 1.3 Sources de danger

### 1.3.1 Coupure de courant (ou si le ventilateur ne tourne pas)



**AVERTISSEMENT**

**Attention au risque de déflagration !**  
Ne pas ouvrir la porte de la chambre de combustion ; risque de déflagration accru en cas d'ouverture de la porte de la chambre de combustion. Après une coupure de courant pendant la combustion, l'installation procède à un autotest, puis le fonctionnement se poursuit automatiquement.

### 1.3.2 Creuset du brûleur



**AVERTISSEMENT**

**Attention au risque de déflagration !**  
Ne jamais remplir à la main le creuset du brûleur de granulés. Si le creuset contient trop de combustible, les granulés ne s'allument pas parfaitement. Il se forme trop de gaz de combustion et des déflagrations peuvent se produire.

### 1.3.3 Entrée dans le silo, compartiment de stockage

Pour toutes les sources d'énergie, il existe des consignes de sécurité à respecter concernant la manipulation des combustibles, le chauffage et les compartiments de stockage. Il en va de même pour le stockage des granulés.

Après le remplissage du silo, du monoxyde de carbone inodore (CO) peut se former et l'oxygène peut se raréfier. C'est pourquoi, en dehors du personnel formé à cet effet (mesure des gaz), il est recommandé de ne pas accéder au silo à granulés dans les 6 premières semaines qui suivent son remplissage.

Respecter également les indications sur l'autocollant du silo :

- L'accès est interdit aux personnes non autorisées, tenir les enfants éloignés du silo à granulés !
- Prévoir une ventilation suffisante avant d'y accéder. Pendant le séjour à l'intérieur, laisser la porte ouverte.
- Ne pénétrer dans le silo que sous la surveillance d'une personne se tenant à l'extérieur.
- Il est interdit de fumer, d'introduire du feu ou d'autres sources d'inflammation.
- Risque de blessures dues à des pièces mobiles.
- Les chaudières à granulés doivent être éteintes au moins 15 minutes avant le remplissage.
- Ne faire effectuer le remplissage que dans les conditions prescrites par le fournisseur de la chaudière et des granulés.
- Protéger les granulés contre l'humidité.

En cas de malaise, quitter immédiatement le silo et consulter un médecin !



**DANGER**

**Attention : risque d'asphyxie !**  
Il est recommandé de ne pas pénétrer dans des silos non ventilés (en particulier les cuves enterrées).

## 1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

---

### 1.3.4 Air de combustion

Les ouvertures prévues pour la conduite d'admission d'air et d'évacuation ne doivent jamais être bouchées !

## 1.4 Combustible

Pour garantir un fonctionnement durable et sans problème de votre nouvelle installation de chauffage, les points suivants doivent être observés :

### Qualité des granulés selon EN ISO 17225-2 A1 :

La qualité des granulés joue un rôle important dans le fonctionnement optimal de votre installation de chauffage.

Au moment de l'achat, assurez-vous donc impérativement que les granulés respectent les exigences de qualité de la norme EN ISO 17225-2 A1. Vous obtiendrez la meilleure sécurité de fonctionnement possible en achetant des granulés de fabricants capables de présenter une attestation selon EN-Plus (et/ou aussi DIN-Plus, ÖNORM M7135 ou UZ38), car un certificat n'est délivré qu'après un contrôle de qualité interne.

Diamètre : 6 mm ; longueur : 10 – 40 mm ; max. 1 % jusqu'à 45 mm

Avisez avant la commande le fournisseur de granulés de ces exigences relatives à la qualité et faites-vous la confirmer à la livraison.

### Effets dus à des variations de qualité :

Les granulés sont composés à 100 % de bois à l'état naturel. De légères variations dans la qualité du combustible sont donc normales et soulignent le caractère naturel de celui-ci. Ces variations de qualité influent sur le degré d'encrassement, la proportion de cendres et, par conséquent, sur les intervalles de nettoyage.

Un raccourcissement des intervalles de nettoyage en raison de variations de qualité des granulés ne peut pas être résolu par une réparation sous garantie !

## 1.5 Mise en service et entretien

Confiez la mise en service de votre nouvelle chaudière au service après-vente Windhager ou un de ses partenaires de service après-vente. Durant cette mise en service, le spécialiste contrôlera minutieusement toutes les fonctions du nouvel appareil et vous fera bénéficier d'informations utiles dans le cadre d'un entretien détaillé. Cette mise en service professionnelle, ainsi que l'entretien prescrit de la chaudière par le service après-vente de Windhager ou un chauffagiste vous garantiront un parfait fonctionnement et une longue durée de vie de cet équipement. Ces interventions sont absolument nécessaires pour exploiter la technologie d'une chaudière moderne et garantir un fonctionnement sûr, respectueux de l'environnement et économe en énergie.

### Les conditions suivantes doivent être remplies avant de commander la mise en service initiale :

- 1.) La chaudière est montée correctement.
- 2.) Le câblage électrique de l'installation est complètement réalisé.
- 3.) L'installation a été rincée, remplie et purgée – la consommation de chaleur doit être possible.
- 4.) Le chauffe-eau est raccordé côté eau sanitaire et rempli.
- 5.) Le combustible est disponible en quantité suffisante (granulés, bûches de bois, mazout ou gaz).
- 6.) L'exploitant de l'installation est présent lors de la mise en service initiale.

**Aucune mise en service initiale ne peut être réalisée si ces conditions ne sont pas remplies. Si des coûts superflus sont ainsi occasionnés, ils seront facturés.**



### Remarque !

Du condensât est susceptible d'apparaître dans la chambre de combustion, les surfaces d'échange ou le tiroir à cendres/cendrier au cours des premières semaines suivant la mise en service. Un tel phénomène est sans conséquences sur le fonctionnement et la durée de vie de la chaudière.

---

### **1.6 Contrôle fonctionnel**

Selon les normes ÖNORM B8131 et EN 12828, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs de sécurité doit être vérifié et confirmé par un spécialiste (installateur, constructeur de systèmes de chauffage).

Pour éviter les dommages dus à la corrosion et les dépôts dans l'installation de chauffage et la chaudière, faire vérifier tous les 2 ans par un chauffagiste (installateur) l'état de l'eau de chauffage (voir notice de montage – Eau de chauffage), conformément à la norme ÖNORM H 5195 (édition 2010).

Si des travaux entraînent une modification de la capacité en eau de l'installation de chauffage, faire vérifier l'eau de chauffage dans un délai de 4 à 6 semaines.

Les dommages dus à la corrosion et les dépôts provoqués par une eau de chauffage inappropriée ne sont pas couverts par la garantie et les prestations de garantie.

## 2. Utilisation

### 2.1 Ouverture de la porte du revêtement.



**AVERTISSEMENT**

#### Attention surface chaude : risque de brûlure !

Avant d'ouvrir la porte du revêtement, il est impératif d'éteindre la chaudière en appuyant sur la **touche MARCHÉ/ARRÊT** (voir Fig.3) et de la laisser refroidir (pas d'affichage sur l'écran).

L'actionnement de l'une des 6 touches ne provoquera initialement que la mise en service des éléments d'éclairage et de l'écran. La chaudière n'est désactivée qu'après un nouvel actionnement des touches.

- Enlever le couvercle supérieur pour prendre la clé mâle coudée pour vis à six pans creux – Fig. 4.
- Insérer la clé mâle coudée pour vis à six pans creux, tourner 1/4 de tour vers la gauche et ouvrir la porte de revêtement – Fig. 5, Fig. 6.

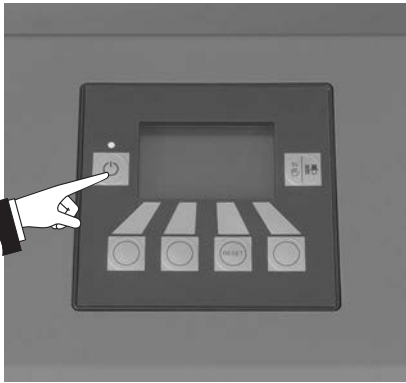


Fig. 3 Arrêt du BioWIN lite

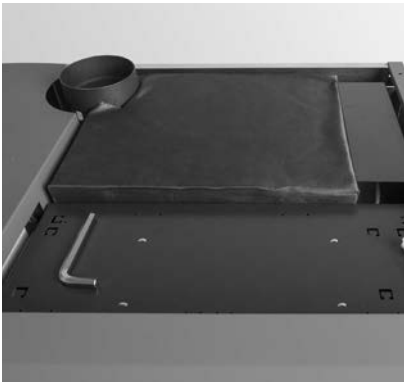


Fig. 4 Clé mâle coudée pour vis à six pans creux



Fig. 5 Ouverture de la porte du revêtement à l'aide d'une clé mâle coudée pour vis à six pans creux



Fig. 6 Porte de revêtement ouverte

## 2.2 Description du fonctionnement, éléments fonctionnels et éléments de commande

La chaudière à granulés BioWIN lite et le système de régulation MES<sup>PLUS</sup> forment un groupe parfait. Si une chaleur est sollicitée par la régulation, la BioWIN lite se met automatiquement en service. Le « préinçage » terminé (fonction de sécurité), l'allumage commence et la vis sans fin de dosage de granulés se met en marche. Le creuset du brûleur se remplit automatiquement de granulés. En cas de détection d'une formation de flamme (sonde Thermocontrol), la chaudière procède à une stabilisation de la flamme puis passe en mode de régulation (mode modulant) de manière à régler la température à la température de consigne de la chaudière. Si la puissance débitée baisse en dessous de la puissance thermique nominale minimale ou s'il n'y a pas de demande de chaleur en provenance de la régulation, la chaudière s'éteint. Le ventilateur continue de tourner jusqu'à ce que le creuset du brûleur ait refroidi.

Le chargement du compartiment à combustible s'effectue à la main. Un moteur déplace le dispositif de nettoyage des surfaces d'échange en sens vertical ; ainsi, ces surfaces restent propres. Les résidus du nettoyage des surfaces d'échange tombent dans la partie arrière du cendrier. Les résidus de combustion provenant du creuset du brûleur tombent dans le tiroir à cendres. En cas de demande de nettoyage, les cendres doivent être retirées manuellement.

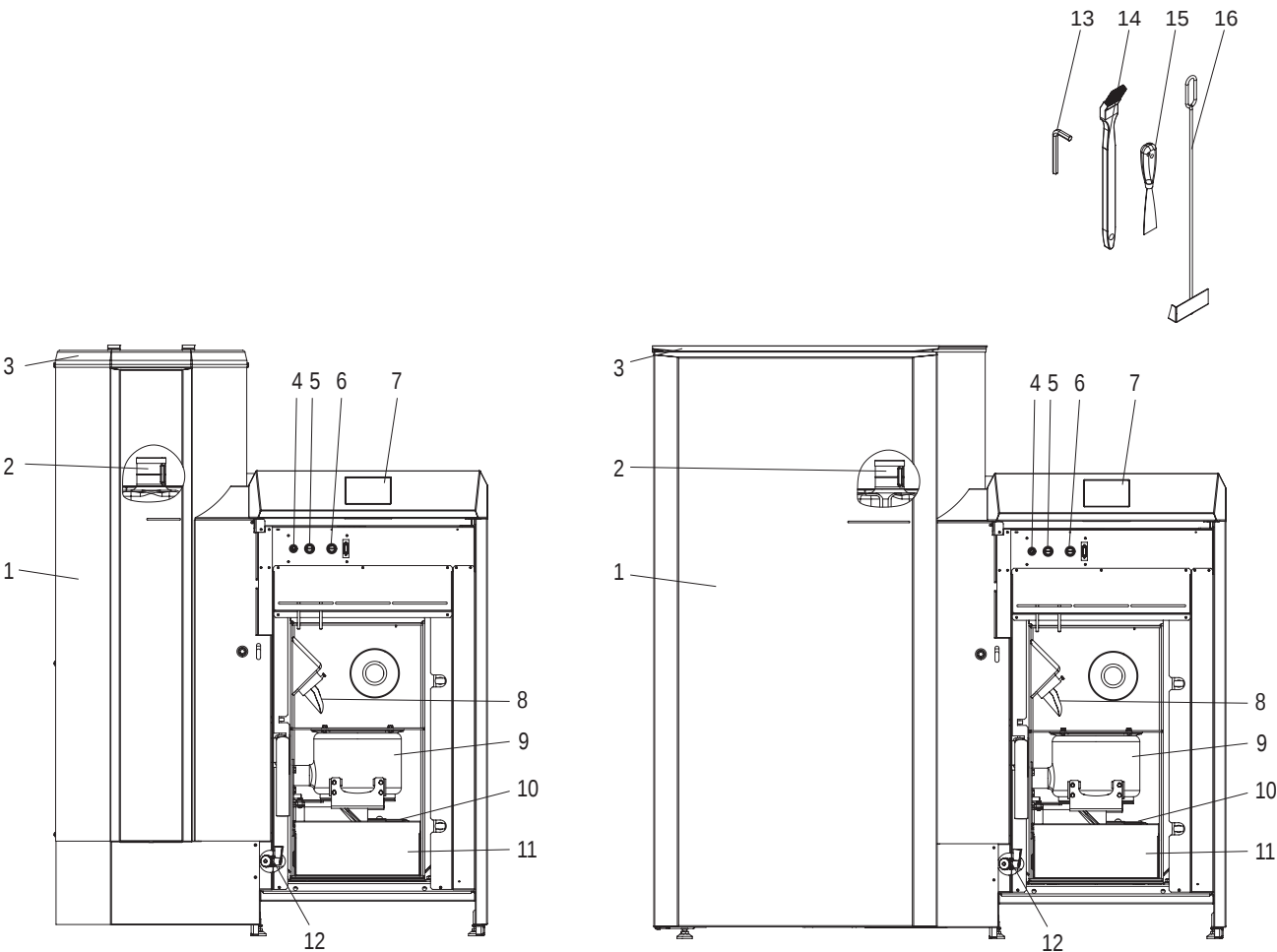


Fig. 7 Compartiment de combustible BioWIN lite 107 kg sans porte de revêtement et sans porte de chambre à combustion

Fig. 8 Compartiment de combustible BioWIN lite 200 kg sans porte de revêtement et sans porte de chambre à combustion

- 1..... Compartiment à combustible
- 2..... Réservoir d'eau pour le système de protection contre les feux de retour (derrière le compartiment à combustible)
- 3..... Couverture de remplissage du compartiment à combustible
- 4 ..... Fusible de l'appareil de 6,3 A à action retardée
- 5..... Thermostat de sécurité-tube de vis sans fin
- 6 ..... Thermostat de sécurité-température de la chaudière
- 7..... InfoWIN<sup>PLUS</sup> – unité d'affichage et de commande
- 8 ..... Gouttière

- 9 ..... Creuset du brûleur
- 10 ..... Couverture du cendrier de la surface d'échange
- 11 ..... Tiroir à cendres<sup>1</sup>
- 12..... Robinet de remplissage et de vidange<sup>2</sup>
- 13..... Pinceau de nettoyage<sup>1</sup>
- 14..... Spatule<sup>1</sup>
- 15..... Clé mâle coudée pour vis à six pans creux
- 16..... Grattoir<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Accessoire kit de nettoyage BWL 001 sur demande

<sup>2</sup> Accessoire robinet KFE BWL 002

### 2.3 Contrôle avant la mise sous tension

- a) Pression de l'installation (pression de l'eau de chauffage) :  
L'installation doit être remplie et purgée. Lorsque l'installation est froide, sa pression doit être d'au moins 1,0 bar (max. 1,8 bar). Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.
- b) Aération et évacuation d'air :  
Veillez à une bonne aération et à une bonne évacuation de l'air dans la chaufferie. Dans la mesure du possible, l'air amené doit être maintenu exempt de poussière.
- c) Cheminée :  
Faites contrôler et éventuellement nettoyer votre cheminée par un ramoneur.
- d) Réservoir d'eau :  
Contrôle du niveau du réservoir d'eau du système de protection contre les retours de feu – voir point 3.8.

### 2.4 Remplissage du compartiment à combustible

Ouvrir le couvercle du compartiment à combustible et remplir le réservoir jusqu'à 1 cm max. en dessous du bord.  
Fermer le couvercle.

#### En marche avec alimentation externe en air de combustion

Le couvercle du compartiment à combustible est surveillé avec un interrupteur de sécurité. La chaudière ne démarre pas si le couvercle est ouvert. Si le couvercle est ouvert alors que la chaudière est en route, elle bascule automatiquement sur le mode extinction au bout de 4 min.

2.5 InfoWIN<sup>PLUS</sup>

L'InfoWIN<sup>PLUS</sup> est un appareil d'affichage et de commande central pour les chaudières et pour les modules de système de régulation MES<sup>PLUS</sup> (voir notice du système).

Le module InfoWIN<sup>PLUS</sup> se compose d'un grand afficheur en texte clair (écran), d'une touche Marche/Arrêt à témoin de contrôle (LED) de marche (vert), d'une touche de fonction de ramonage et de 4 touches de menu pouvant être personnalisées. La fonction assignée à la touche de menu respective est affichée dans la barre de menu.

Rétroéclairage

Couleurs du rétro-éclairage :

- Blanc : fonctionnement normal
- Rose : messages d'information et de défaut
- Rouge : message d'alarme

En mode de fonctionnement normal, le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 10 min. si aucune touche n'est actionnée.

Ecran

Si la chaudière reste plus d'une heure en veille ou en mode combustible solide/tampon, l'écran s'éteint complètement, seule la LED verte est allumée. L'écran se remet en marche en cas d'actionnement d'une touche ou d'un autre état de fonctionnement.

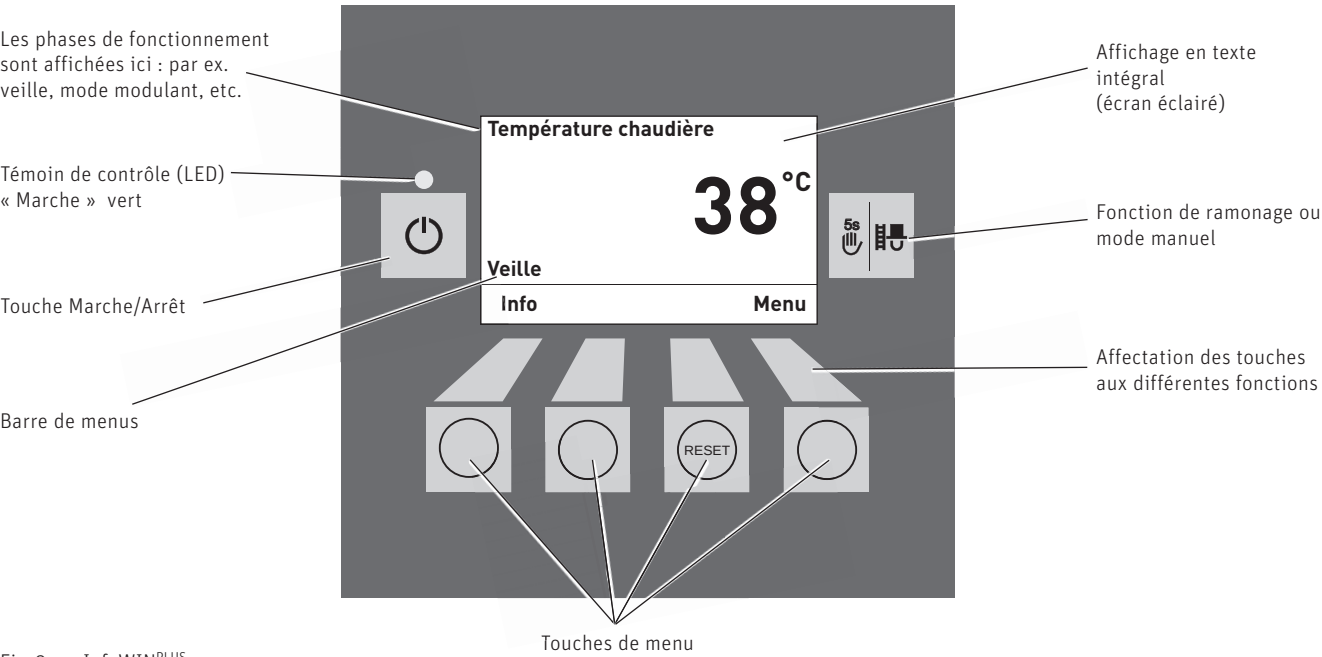


Fig.9 InfoWIN<sup>PLUS</sup>

Les différents modes de fonctionnement, ainsi que les phases de fonctionnement correspondantes, sont affichés sur le module InfoWIN<sup>PLUS</sup>.

| <u>Modes de fonctionnement</u> qui existent :                                                                                                                                                                                                                                                |   | <u>Phases de fonctionnement</u> correspondantes :                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- ARRÊT</li><li>- MARCHÉ (avec autotest, éclairage MARCHÉ, éclairage ARRÊT)</li><li>- Approvisionnement des granulés</li><li>- Mode Combustible solide / tampon</li><li>- Mode manuel</li><li>- Fonction de ramonage</li><li>- Désactivation</li></ul> | ➔ | <ul style="list-style-type: none"><li>- Veille, écran ETEINT</li><li>- Prérinçage</li><li>- Phase d'allumage</li><li>- Stabilisation flamme</li><li>- Mode modulant</li><li>- Extinction</li><li>- Brûleur ARRÊT</li><li>- Désactivation du générateur de chaleur (WE)</li></ul> |

## 2.6 Modes de fonctionnement

### 2.6.1 Mode Arrêt

En mode arrêt, la chaudière est désactivée. L'écran est éteint et toutes les touches, à l'exception de la touche **Marche/Arrêt**, sont inactives. La LED sur le module InfoWIN<sup>PLUS</sup> est éteinte – Fig.10.

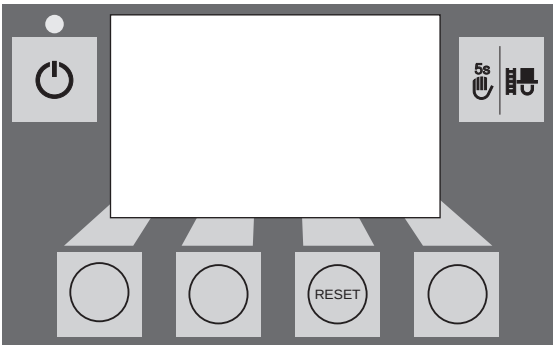


Fig.10

### 2.6.2 Mode MARCHÉ, éclairage MARCHÉ, autotest, éclairage ARRET

Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt**, le rétro-éclairage et l'affichage s'allument et l'autotest démarre automatiquement – Fig.11.

#### Autotest :

L'autotest procède au contrôle des sondes, des commutateurs et des moteurs.

L'autotest terminé avec succès, une phase de fonctionnement et la température de l'eau de la chaudière sont affichées (affichage standard). Le témoin de contrôle (LED) est allumé en vert et la fonction respective peut être sélectionnée au moyen des touches – Fig.12.

Si l'autotest devait ne pas être concluant, un message IN, FE ou AL s'affiche (voir point 4).

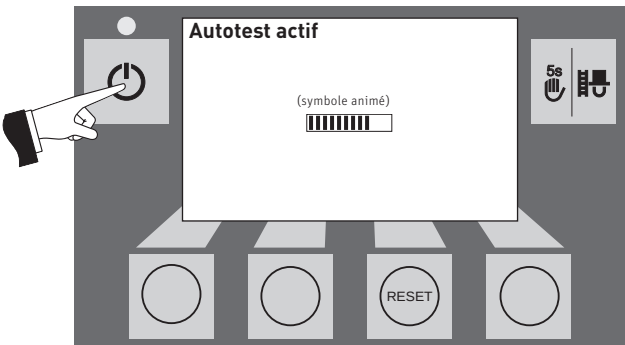


Fig.11 Autotest

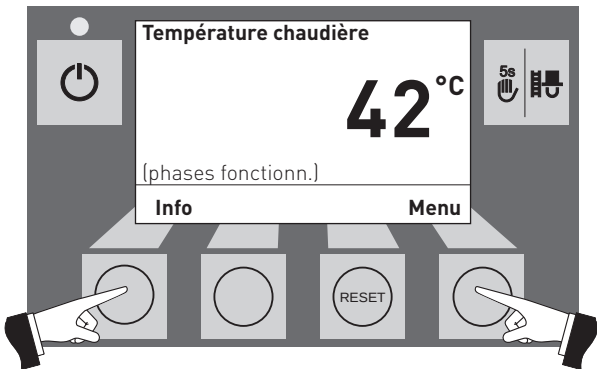


Fig.12 Affichage standard

#### Eclairage MARCHÉ/ARRET

L'éclairage de l'écran s'éteint automatiquement après 10 minutes (Fig.13). Si une des 6 touches est à nouveau actionnée, l'éclairage se rallume pour une durée de 10 minutes.

Le module InfoWIN<sup>PLUS</sup> reconnaît et enregistre les différents modes et états de fonctionnement. Il peut donc arriver qu'après sa mise en circuit, il ne présente pas l'affichage standard, mais un autre mode de fonctionnement (par ex. le mode manuel, le mode Combustible solide/tampon, ...) ou un dérangement. Ces modes et états de fonctionnement sont décrits plus loin dans la présente Notice.

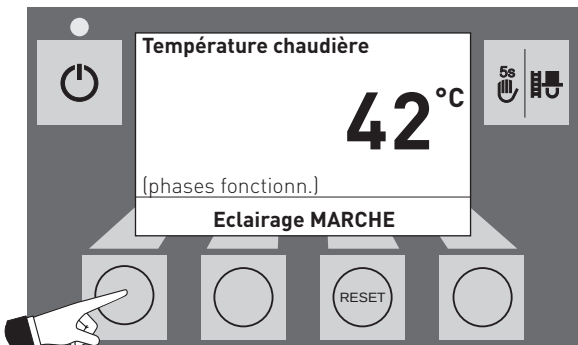


Fig.13 Eclairage écran MARCHÉ

2.6.3 Mode Combustible solide / tampon

Si BioWIN lite est combinée avec une chaudière à combustible solide ou avec un réservoir tampon, le module WVF+ ou B-PLM+ se charge de la commutation automatique entre le mode granulés et le mode Combustible solide / tampon.

Si WVF+ ou B-PLM+ demande de commuter en mode Combustible solide / tampon, la combustion dans BioWIN lite s'arrête – Fig. 14.

Ensuite, l'installation passe en mode Combustible solide / tampon et le brûleur de la chaudière BioWIN lite est verrouillé – Fig. 15.

Si la chaudière à granulés est désactivée au moyen de la touche Marche/Arrêt du module InfoWIN<sup>PLUS</sup>, l'installation passe automatiquement, en combinaison avec un module WVF+, en mode Combustible solide / tampon. Après la mise en circuit du module InfoWIN<sup>PLUS</sup>, la chaudière à granulés peut être bloquée pendant une durée maximum de 15 min en raison d'une commutation différée. Ceci s'affiche sur le module InfoWIN<sup>PLUS</sup> – Fig. 15.

L'écran s'assombrit au bout d'une heure. Seule la LED verte reste allumée. L'écran se rallume quand on appuie sur une touche, ou quand une demande de chaleur arrive.

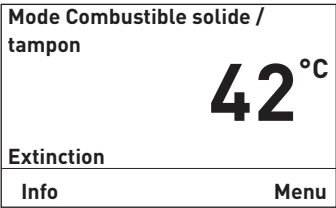


Fig. 14

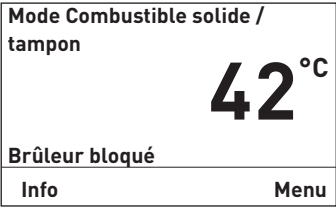


Fig. 15

2.6.4 Mode manuel

Remarque !

Le mode manuel ne peut pas être lancé en mode « Combustible solide/tampon ». Si une chaudière à combustibles solides existante est en marche (préchauffée), le mode manuel ne peut pas être lancé. En l'absence de chaudière à combustibles solides, ou si une telle chaudière n'est pas en marche et que seul le réservoir tampon est actif, le mode manuel peut être lancé. Dans ce cas, d'abord mettre le sélecteur de mode du module fonctionnel WVF+ sur Test de relais 2 ou, pour le module B-PLM+, sur Test de relais 1 (voir Notice du module WVF+ ou B-PLM+).

L'activation de l'une des 6 touches provoque la mise en service des éléments d'éclairage et de l'écran. Le mode manuel démarre quand on appuie durant plus de 5 s sur la touche **manuel / ramoneur** – Fig. 16. La température de la chaudière se règle sur la valeur de consigne définie pour le mode manuel (valeur par défaut : 60 °C). Ceci n'a aucun impact sur la régulation existante (voir aussi 2.10). Une fois le temps d'éclairage expiré (10 mn), l'éclairage s'éteint ; le fonctionnement et l'affichage restent inchangés.

Appuyer sur la touche **Annuler** pour achever la fonction – Fig. 17. La chaudière repasse en mode automatique.

Programmation de la valeur de consigne pour le mode manuel

Appuyer sur la touche – ou + pour passer à l'écran du mode de réglage de la température consigne – Fig. 18. Les touches – et + permettent de changer la valeur consigne par incréments de 1 K. La valeur de consigne modifiée dans ce mode de fonctionnement n'est pas mémorisée de manière durable. En cas de désactivation du mode manuel, la valeur initiale redevient valable.

En appuyant sur la touche **retour** (Fig. 19) ou au bout de 10 mn, l'écran revient à l'affichage précédent.

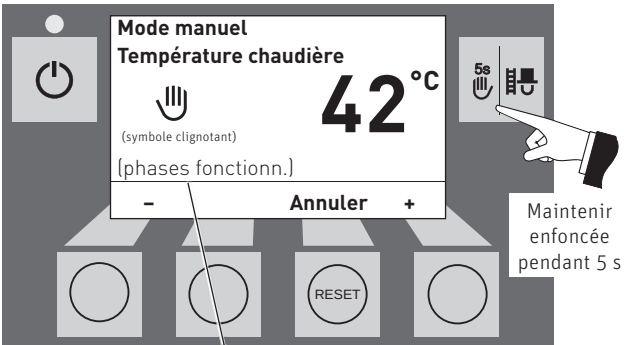


Fig. 16  
Les phases de fonctionnement sont affichées ici : Brûleur MARCHE, Brûleur ARRET, etc.

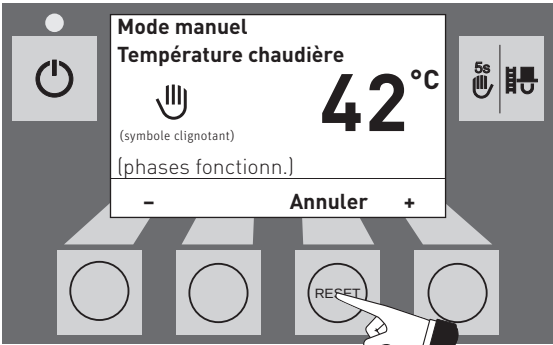


Fig. 17

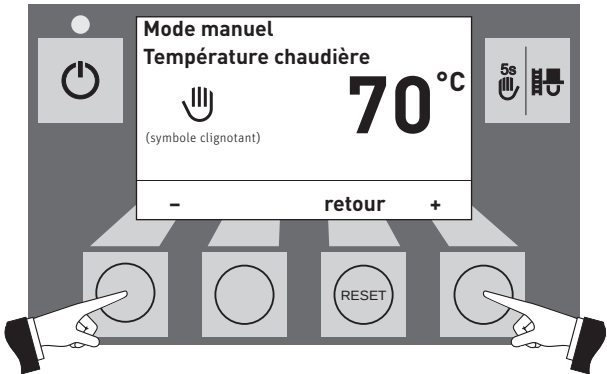


Fig. 18

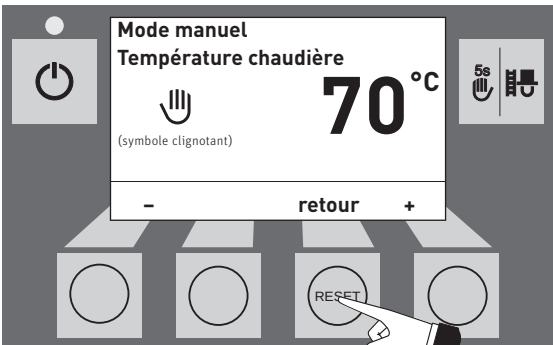


Fig. 19

2.6.5 Fonction de ramonage

Cette fonction permet de réaliser les mesures d'émissions imposées par la loi.

Remarque !

La fonction de ramonage ne peut pas être lancée en mode « Combustible solide/tampon ». Si une chaudière à combustibles solides existante est en marche (préchauffée), la fonction de ramonage ne peut pas être lancée. En l'absence de chaudière à combustibles solides, ou si une telle chaudière n'est pas en marche et que seul le réservoir tampon est actif, la fonction de ramonage peut être lancée. Dans ce cas, d'abord mettre le sélecteur de mode du module fonctionnel WVF+ sur Test de relais 2 ou, pour le module B-PLM+, sur Test de relais 1 (voir Notice du module WVF+ ou B-PLM+).

Appuyer brièvement sur la touche **manuel / ramoneur** pour allumer l'éclairage et activer l'écran. Appuyer une deuxième fois sur la touche pour lancer la fonction de ramonage – Fig. 20. La température de la chaudière se règle sur 60 °C environ pendant 45 minutes.

Appuyer sur la touche correspondante pour faire marcher la chaudière à 30 % ou 100 % de sa puissance. – Fig. 21. Une fois le temps d'éclairage expiré (10 mn), l'éclairage s'éteint ; le fonctionnement et l'affichage restent inchangés. La première pression d'une touche n'entraîne que l'allumage de l'éclairage.

Appuyer une deuxième fois sur la touche **manuel / ramoneur** pour restaurer le temps de service de 45 mn.

La fonction de ramonage est désactivée

- quand on appuie sur la touche **Annuler** – Fig. 22.
- automatiquement après 45 mn environ.

2.6.6 Désactivation

La chaudière est désactivée – Fig. 23.

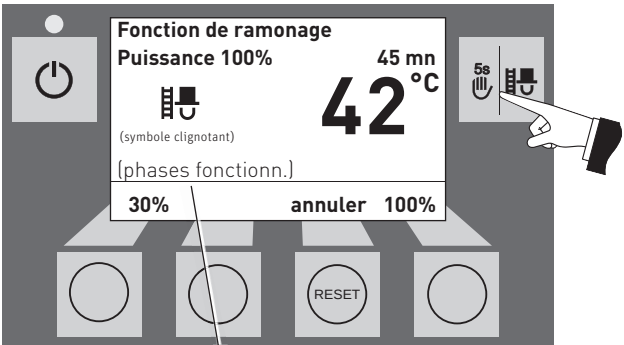


Fig. 20

Les phases de fonctionnement sont affichées ici : Brûleur MARCHE, Brûleur ARRÊT, etc.

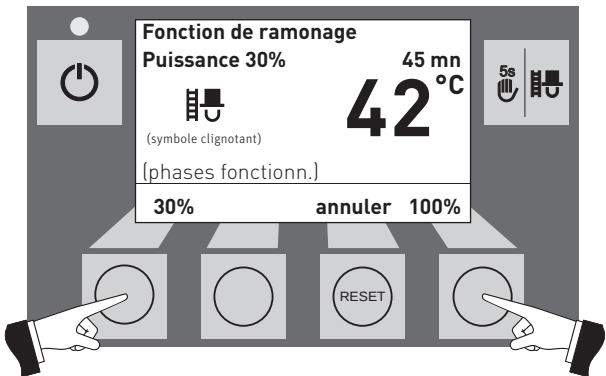


Fig. 21

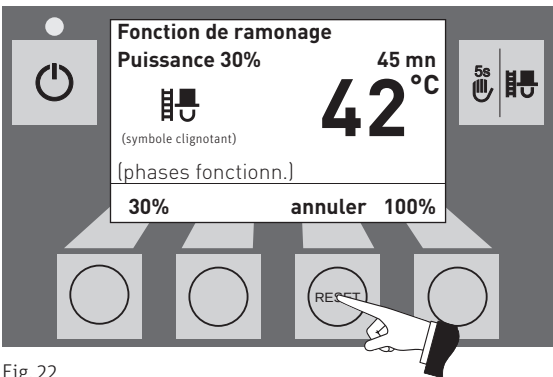


Fig. 22

La LED verte clignote

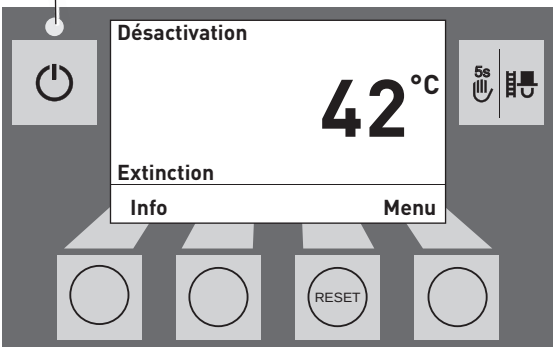


Fig. 23

2.7 Phases de fonctionnement

2.7.1 Veille

Dans cette phase de fonctionnement, aucune chaleur n'est demandée de la régulation actuelle. Le brûleur est désactivé et la température de consigne de la chaudière est de 0 °C.

L'écran s'assombrit au bout d'une heure de veille. Seule la LED verte reste allumée. L'écran se rallume quand on appuie sur une touche, ou quand une demande de chaleur arrive.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Veille                |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 24

2.7.2 Prérinçage

Le ventilateur de tirage par aspiration tourne, le chambre de combustion de la chaudière est balayée par de l'air frais. Cette phase peut durer quelques minutes avant que le brûleur ne se mette en marche.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Prérinçage            |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 25

2.7.3 Phase d'allumage

Le ventilateur de tirage par aspiration tourne, les granulés sont transportés dans le creuset du brûleur et allumés. Si la formation d'une flamme est détectée, la chaudière passe en mode de stabilisation de la flamme.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Phase d'allumage      |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 26

2.7.4 Stabilisation des flammes

L'allumage terminé, la chaudière établit une combustion régulière et passe ensuite en mode modulant.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Stabilisation flamme  |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 27

2.7.5 Mode modulant

Le brûleur est en mode modulant. La puissance est réglée en continu entre 30 % et 100 %.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Mode modulant         |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 28

2.7.6 Extinction

La combustion s'arrête. Le transport des granulés vers le creuset du brûleur s'arrête également ; le ventilateur de tirage par aspiration continue de tourner jusqu'à ce que les derniers granulés aient brûlé et que le creuset ait refroidi

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Extinction            |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 29

2.7.7 Brûleur ARRET

La chaleur est sollicitée par la régulation, mais la température de la chaudière (valeur réelle) est supérieure à la température de consigne de la chaudière. Par conséquent, la combustion s'arrête et le brûleur est désactivé.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Température chaudière |      |
| 42°C                  |      |
| Brûleur ARRET         |      |
| Info                  | Menu |

Fig. 30

2.8 Textes d'information

Appuyer sur la touche **Info** ou passer dans le menu → Mode Info pour consulter les principales informations sur la chaudière – Fig. 31.

Les touches **fléchées** permettent de sélectionner et d'afficher les options subordonnées – Fig. 32. En appuyant sur la touche **retour** (Fig. 33) ou au bout de 10 mn, l'écran revient à l'affichage précédent.

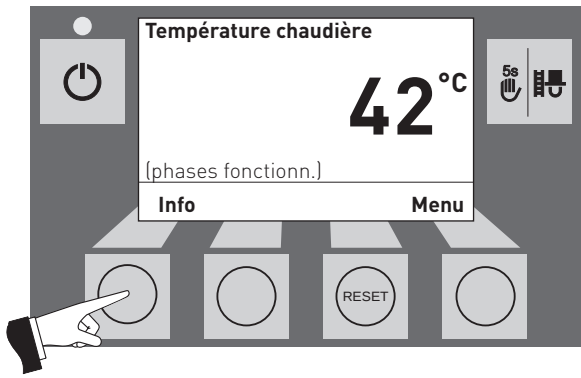


Fig. 31

textes d'information disponibles :

- tps de service avant nettoyage  
nettoyage [h]  
nettoyage général [h]  
entretien [h]
- Consommation granulés  
depuis le chargement [t]  
totale [t]
- Valeurs chaudière  
Température des fumées [°C]  
Température de consigne de la chaudière [°C]  
Puissance actuelle de la chaudière [%]  
Heures de service [h]  
Nombre de démarrages
- Version de logiciel  
Module affichage  
Automate de chauffage  
BW II  
Numéro chaudière (numéro du générateur de chaleur)

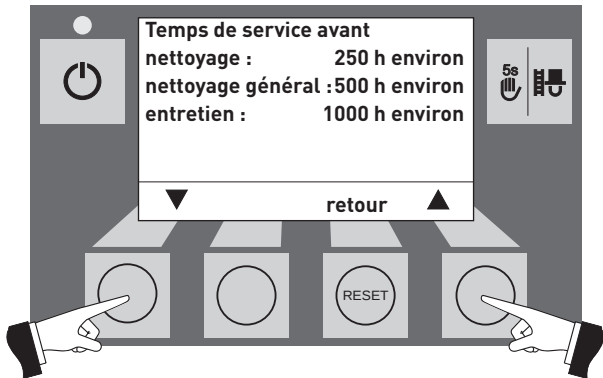


Fig. 32

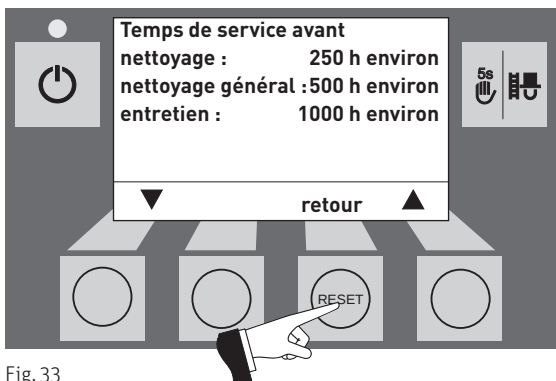


Fig. 33

2.8.1 Temps de service jusqu'au nettoyage, au nettoyage général et à l'entretien

Affichage du temps de fonctionnement restant avant le prochain nettoyage, nettoyage général et entretien, exprimé en heures.



Remarque !

Le temps de service restant avant le prochain nettoyage de la chaudière dépend du mode d'exploitation et est recalculé en permanence. Des divergences par rapports aux heures de fonctionnement normales sont donc susceptibles d'apparaître.

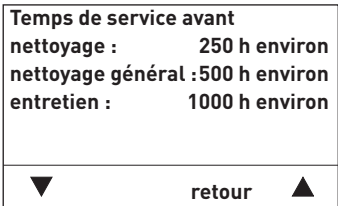


Fig. 34

2. Utilisation

2.8.2 Consommation de granulés

La quantité de granulés utilisés depuis le remplissage et la consommation totale sont indiquées en tonnes.



Remarque !

La « consommation combustible » est une valeur déterminée par calcul susceptible de différer de ±15 % de la valeur réelle.

| Consommation de granulés |          |
|--------------------------|----------|
| depuis le chargement     | 2,78 t   |
| totale                   | 36,57 t  |
| ▼                        | retour ▲ |

Fig. 35

2.8.3 Valeurs chaudière

Température des fumées

Cette fonction permet d'afficher la température actuelle des gaz de fumées.



La mesure de la température des fumées est réalisée directement au niveau des buses de fumées. Aussi, des différences sont susceptibles d'apparaître par rapport aux mesures de référence.

| Valeurs de la chaudière    |          |
|----------------------------|----------|
| Temp. des fumées           | 148 °C   |
| Cons. T° chaudière         | 63 °C    |
| Puis. act. de la chaudière | 70 %     |
| Heures de service          | 1234 h   |
| Nombre de démarrages       | 1350     |
| ▼                          | retour ▲ |

Fig. 36

Consigne de température chaudière

Cet écran indique la température de consigne de la chaudière calculée par la régulation. Cette valeur de consigne est utilisée par la commande du brûleur.

Puissance actuelle de la chaudière

La puissance actuelle de la chaudière est affichée en %. La puissance réelle de la chaudière (modulation) peut aller de 30 % à 100 %.

Heures de service

Le temps de fonctionnement total du brûleur s'affiche.

Nombre de démarrages

Le nombre de démarrages du brûleur de BioWIN lite s'affiche.

2.8.4 Version de logiciel

Module affichage

La version de logiciel actuelle du module d'affichage (InfoWIN<sup>PLUS</sup>) s'affiche.

Automate de chauffage

La version de logiciel actuelle de l'automate de chauffage (platine de base) est affichée.

BW II

Le type de chaudière est affiché.

Numéro chaudière (numéro du générateur de chaleur)

Indique le numéro de chaudière réglé.

Chaudière individuelle = 0                      Cascade = 1 – 4

| Version de logiciel |          |
|---------------------|----------|
| Module affichage    | 3.00     |
| Automate            | 1.00     |
| BW II               | 100K     |
| Numéro chaudière    | 0        |
| ▼                   | retour ▲ |

Fig. 37

## 2.9 Commande par menu

En appuyant sur la touche **Menu**, on peut passer au mode Utilisateur, au mode Service, au Niveau Info ou au module MES<sup>1</sup> – Fig. 38.

Les touches **fléchées** permettent de marquer le mode Utilisateur, le mode Service ou le mode Info (Fig. 39), le choix étant confirmé avec la touche **choisir** – Fig. 40.

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 41) ou au bout de 10 mn.



 **AVERTISSEMENT**

Seuls des techniciens de maintenance ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier des paramètres dans le mode Service.

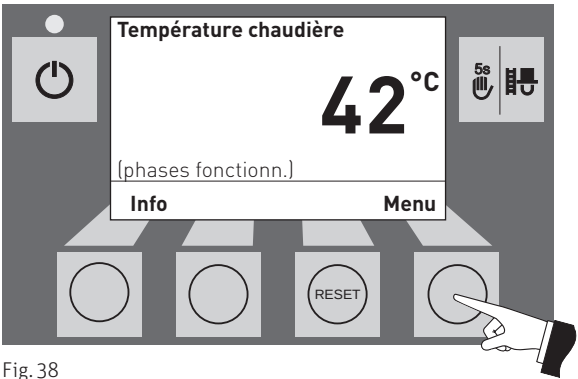


Fig. 38

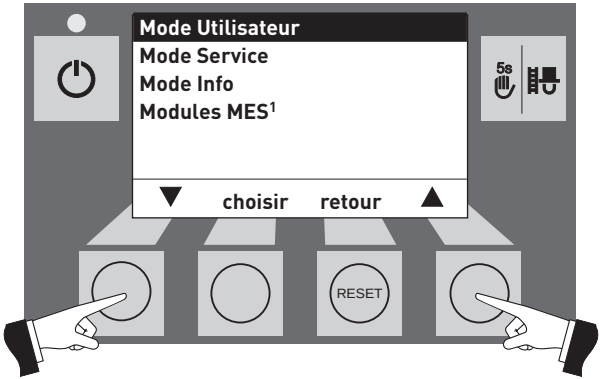


Fig. 39

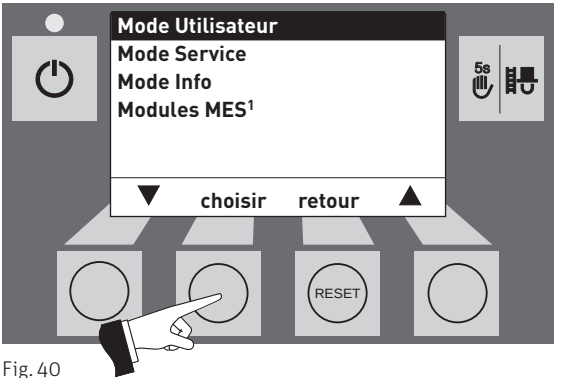


Fig. 40

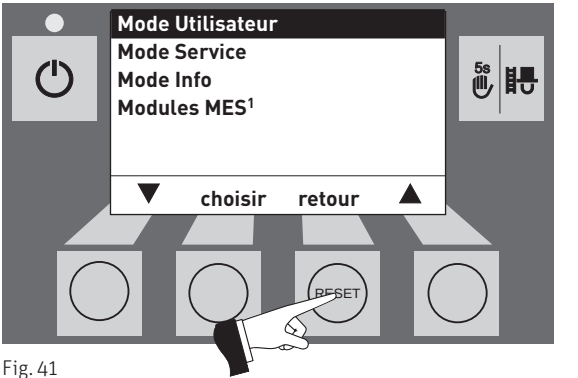
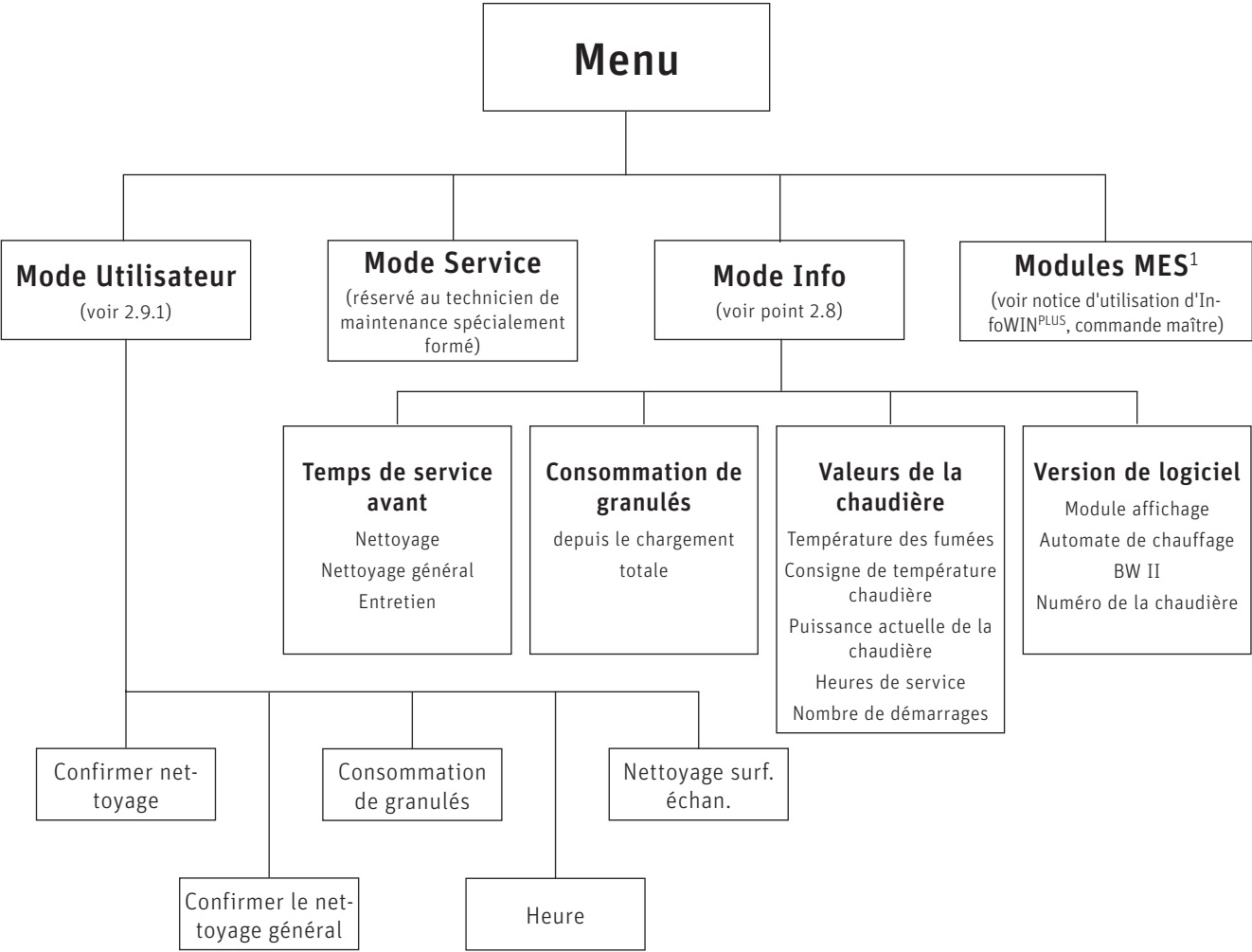


Fig. 41

<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

## 2. Utilisation

### Structure du menu :



<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

2.9.1 Mode utilisateur

En appuyant sur la touche **Menu**, on peut passer au mode Utilisateur, au mode Service, au Niveau Info ou au module MES<sup>1</sup> – Fig. 42.

Les touches **fléchées** permettent de marquer le « Mode Utilisateur », ce choix étant confirmé au moyen de la touche **choisir** – Fig. 43.

Les touches **fléchées** permettent de marquer l'option souhaitée dans le mode Utilisateur (Fig. 44), ce choix étant confirmé au moyen de la touche **choisir** – Fig. 45.

- Réglage de :
- Confirmer le nettoyage – voir 2.9.1.1
  - Confirmer le nettoyage général – voir 2.9.1.1
  - Consommation granulés – voir 2.9.1.2
  - Heure – voir 2.9.1.3
  - Nettoyage surface échangeur – voir 2.9.1.4

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 46) ou au bout de 10 mn.

<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

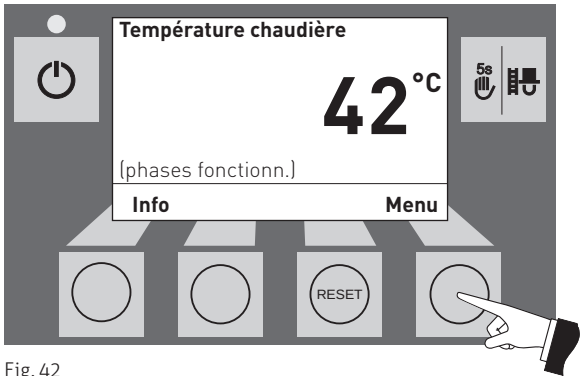


Fig. 42

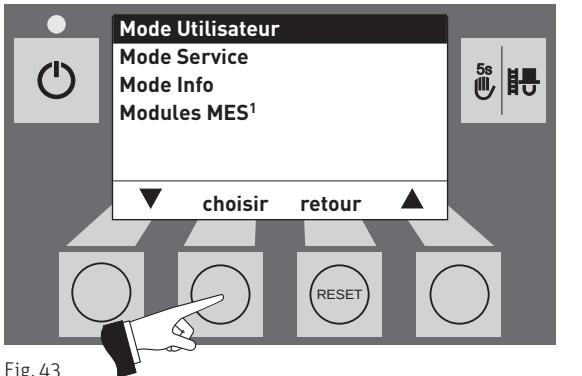


Fig. 43

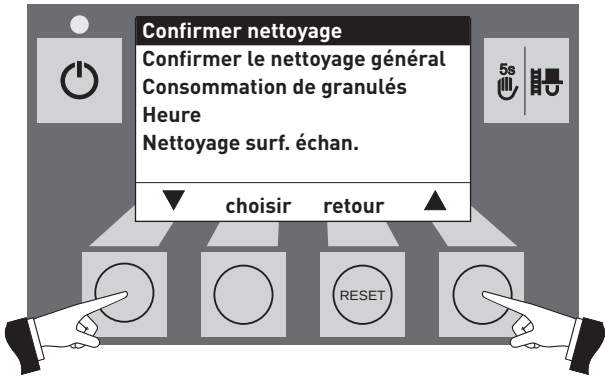


Fig. 44

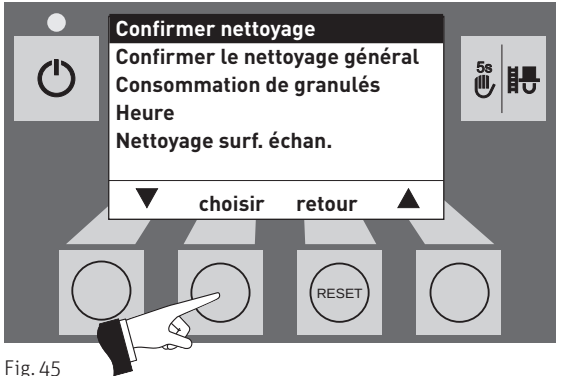


Fig. 45

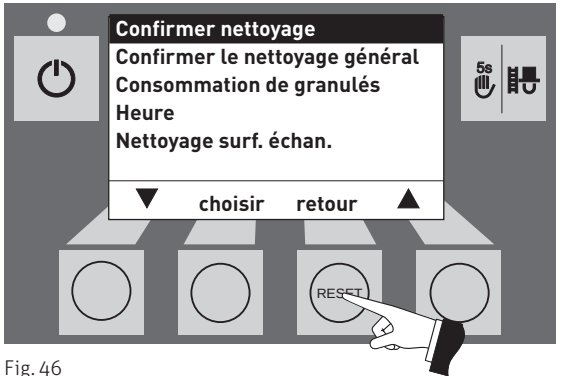


Fig. 46

2. Utilisation

2.9.1.1 Confirmation du nettoyage ou du nettoyage général – réinitialisation de la demande de nettoyage

Le nettoyage terminé (voir 3.4–3.9), sa réalisation doit être confirmée, de façon à relancer le comptage du temps de service jusqu'au nettoyage suivant.



 **AVERTISSEMENT**

Le nettoyage de la chaudière ne doit pas être réinitialisé sans qu'il y ait eu de nettoyage.

En appuyant sur une des 6 touches, l'éclairage et l'écran sont activés – Fig. 47.

Appuyer sur la touche **Menu** – Fig. 48.

Marquer l'option de menu « Mode Utilisateur », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 49.

Avec les touches **fléchées**, marquer l'option « Confirmer nettoyage » ou « Confirmer nettoyage général » – Fig. 50.

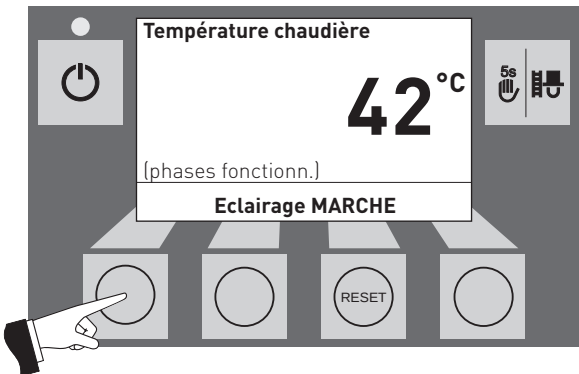


Fig. 47

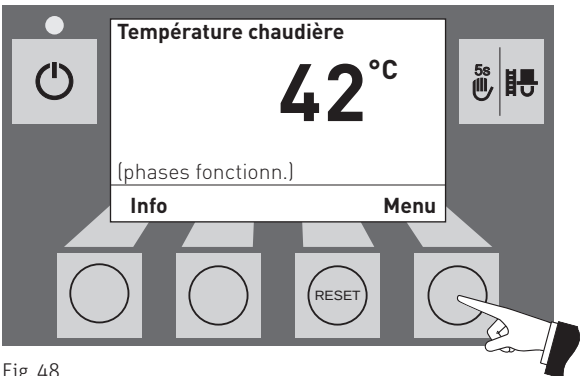


Fig. 48

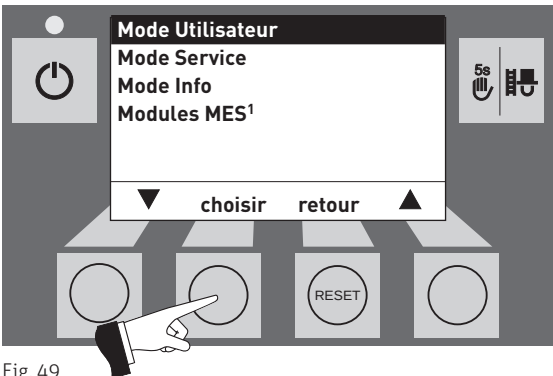


Fig. 49

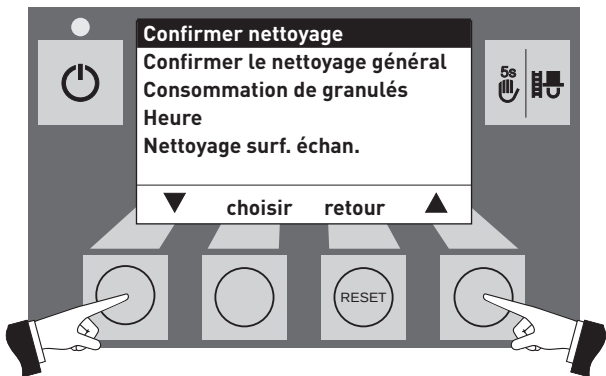


Fig. 50

¹ Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

## 2. Utilisation

Marquer l'option « Confirmer nettoyage » ou « Confirmer nettoyage général », appeler l'option avec la touche **choisir** – Fig. 51.

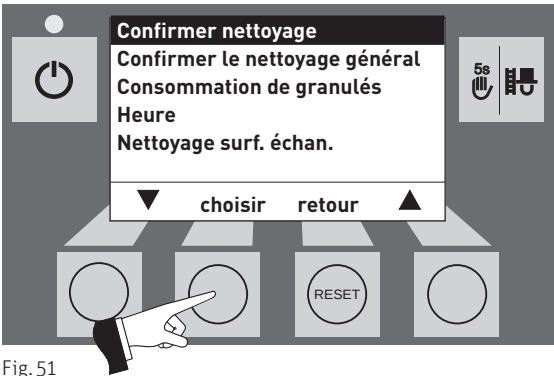


Fig. 51

Appuyer sur la touche **Oui** pour réinitialiser le nettoyage de la chaudière – Fig. 52. L'écran affiche l'indication « Enregistrement du paramètre » pendant quelques secondes (Fig. 53) avant de revenir au niveau précédent – Fig. 54.

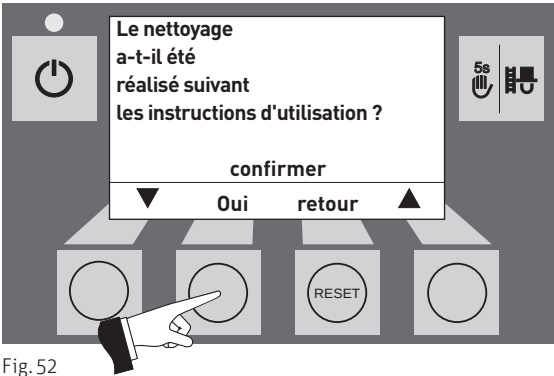


Fig. 52

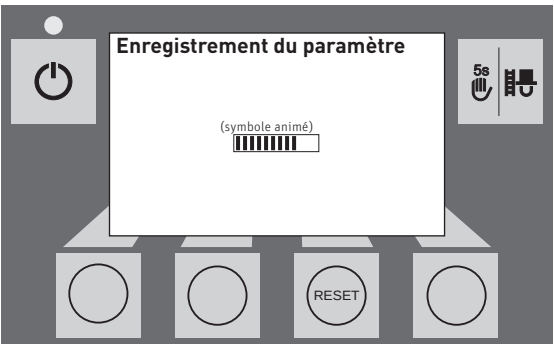


Fig. 53

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 54) ou au bout de 10 mn.

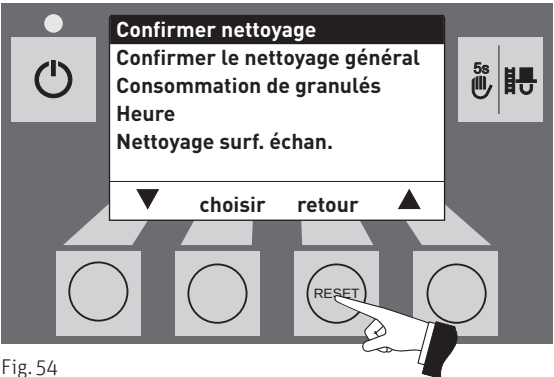


Fig. 54

## 2. Utilisation

### 2.9.1.2 Consommation de granulés

Une fois le compartiment de stockage rempli, la « Consommation combustible depuis le chargement » doit être réinitialisée afin que la consommation de combustible reparte de zéro.

Appuyer sur une des 6 touches pour allumer l'éclairage et l'écran.

Appuyer sur la touche **Menu** – Fig. 55.

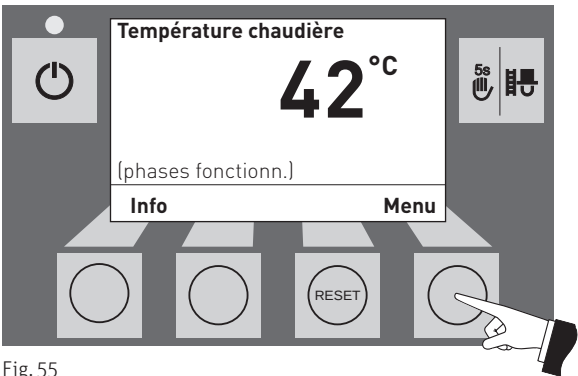


Fig. 55

Marquer l'option de menu « Mode Utilisateur », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 56.

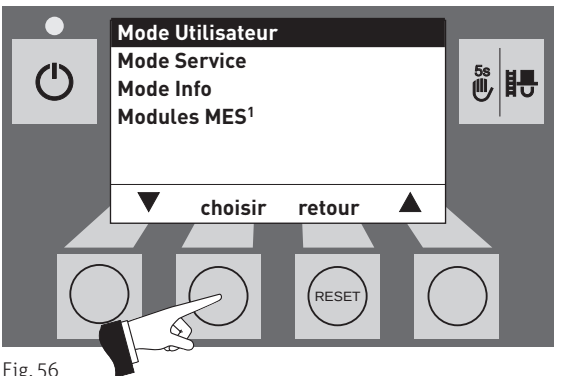


Fig. 56

A l'aide des touches **fléchées**, marquer l'option « Consommation de granulés » – Fig. 57.

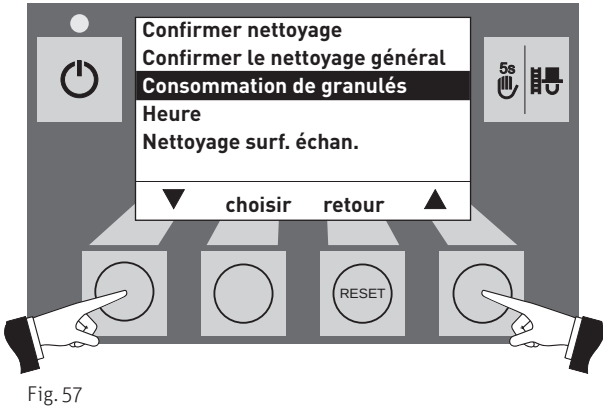


Fig. 57

Marquer l'option de menu « Consommation de granulés », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 58.

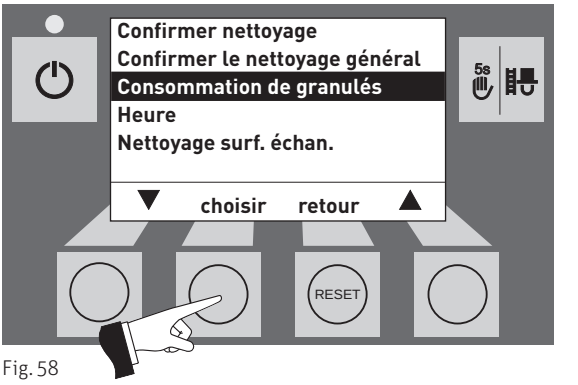


Fig. 58

<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

## 2. Utilisation

Appuyer sur la touche **Oui** pour réinitialiser la « consommation de granulés depuis le chargement » – Fig. 59. L'écran affiche l'indication « Enregistrement du paramètre » pendant quelques secondes (Fig. 60) avant de revenir au niveau précédent – Fig. 61.

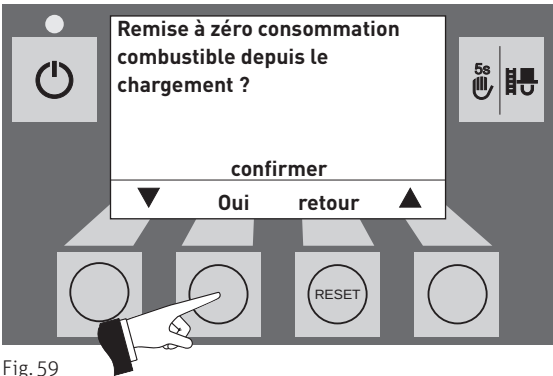


Fig. 59

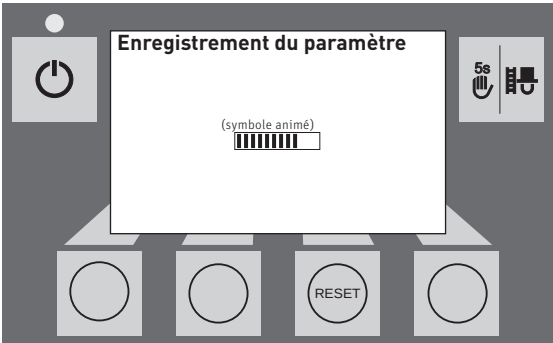


Fig. 60

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 61) ou au bout de 10 mn.

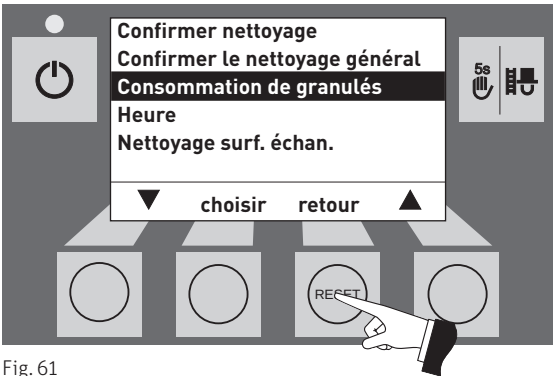


Fig. 61

## 2. Utilisation

### 2.9.1.3 Régler l'heure

L'indication de l'heure sert à la commande temporisée du nettoyage automatique de la surface de l'échangeur.

Si la chaudière BioWIN lite fonctionne avec une régulation MES<sup>PLUS</sup>, l'heure est transmise automatiquement par le module et l'heure réglée ici est écrasée.

Si la chaudière BioWIN lite fonctionne avec une autre régulation, l'heure doit aussi être réglée ici.

Appuyer sur une des 6 touches pour allumer l'éclairage et l'écran.

Appuyer sur la touche **Menu** – Fig. 62.

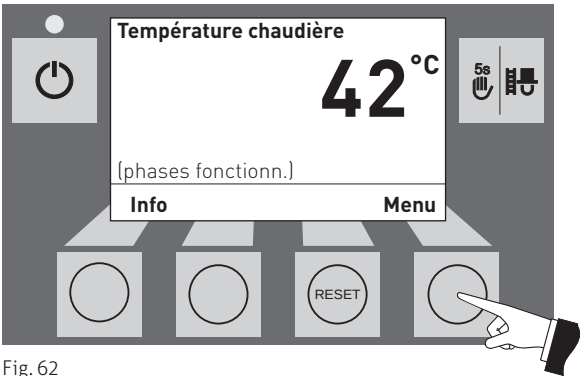


Fig. 62

Marquer l'option de menu « Mode Utilisateur », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 63.

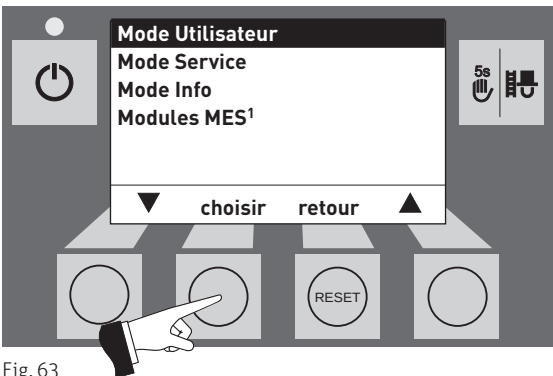


Fig. 63

A l'aide des touches **fléchées**, marquer l'option « Heure » – Fig. 64.

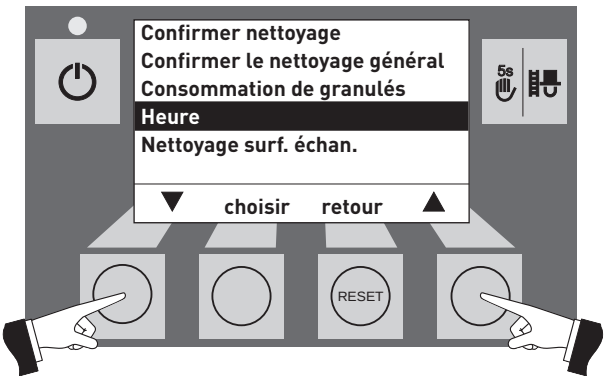


Fig. 64

Marquer l'option de menu « Heure », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 65.

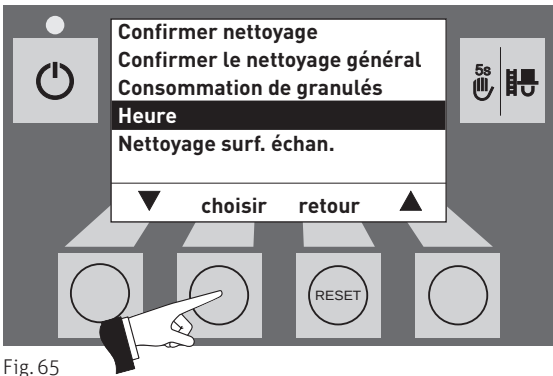


Fig. 65

<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

## 2. Utilisation

Régler l'heure voulue à l'aide des touches – ou + – Fig. 66.

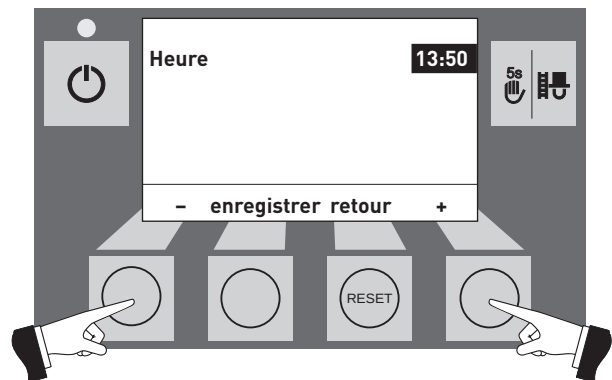


Fig. 66

Enregistrer l'heure modifiée en appuyant sur la touche **enregistrer** – Fig. 67.

L'écran affiche l'indication « Enregistrement du paramètre » pendant quelques secondes (Fig. 68) avant de revenir au niveau précédent – Fig. 69.

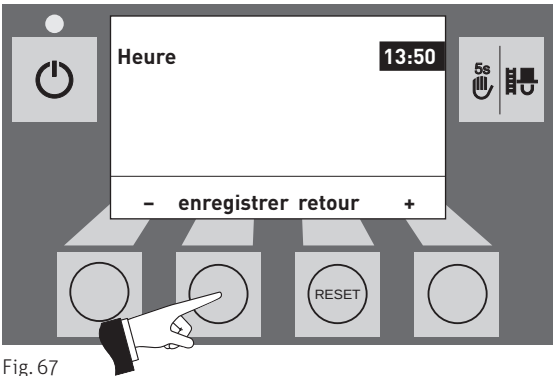


Fig. 67

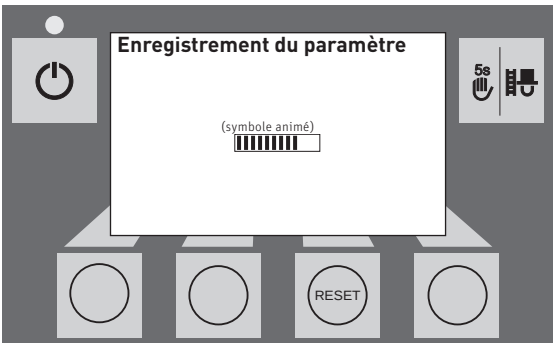


Fig. 68

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 69) ou au bout de 10 mn.

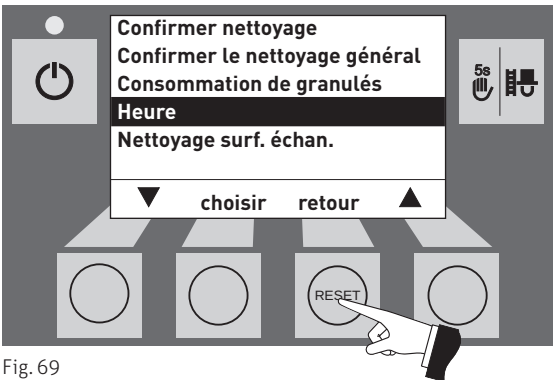


Fig. 69

## 2. Utilisation

### 2.9.1.4 Nettoyage surface échangeur

Sous l'option « Nettoyage surf. échan. », un temps de blocage peut être programmé pour le nettoyage des surfaces d'échange, si le bruit de nettoyage est audible ou gênant dans l'habitat. Ce temps de blocage commence avec « Début du temps de bloc. » et fini avec « Durée ».



#### Remarque !

Si le paramètre « Durée » est mis sur 0 h, le blocage est désactivé.

Réglage usine :  
début du temps de bloc. 20:00 heures  
Durée 0 h (plage de réglage de 0 à 10 h)

Appuyer sur une des 6 touches pour allumer l'éclairage et l'écran.  
Appuyer sur la touche **Menu** – Fig. 70.

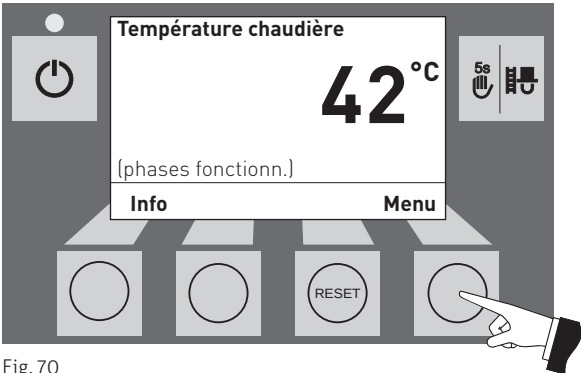


Fig. 70

Marquer l'option de menu « Mode Utilisateur », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 71.

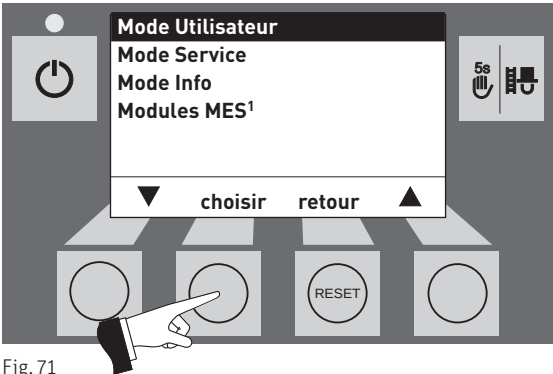


Fig. 71

A l'aide des touches **fléchées**, marquer l'option « Nettoyage surf. échan. » – Fig. 72.

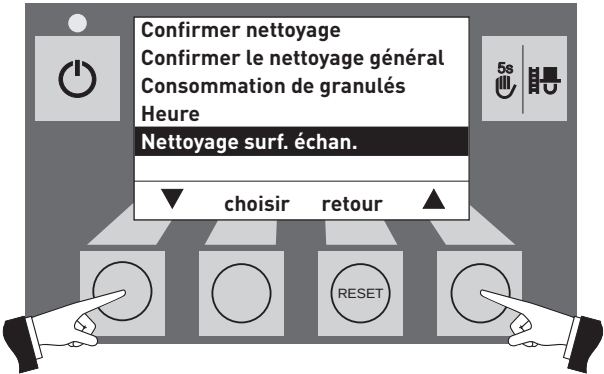


Fig. 72

<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

## 2. Utilisation

Marquer l'option de menu « Nettoyage surf. échan. », confirmer avec la touche **choisir** – Fig. 73.

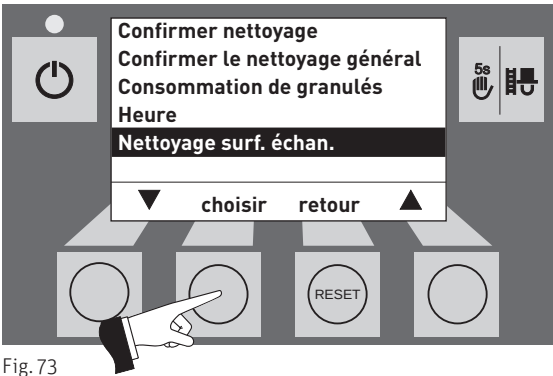


Fig. 73

A l'aide des touches **fléchées**, marquer les horaires à modifier « Début du temps de bloc. » ou « Durée » – Fig. 74.

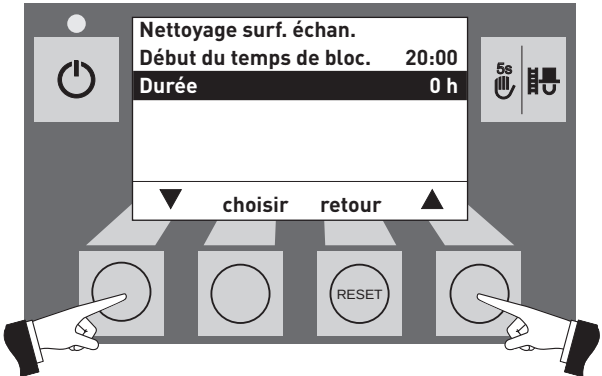


Fig. 74

Confirmer l'horaire marqué en appuyant sur la touche **choisir** – Fig. 75.

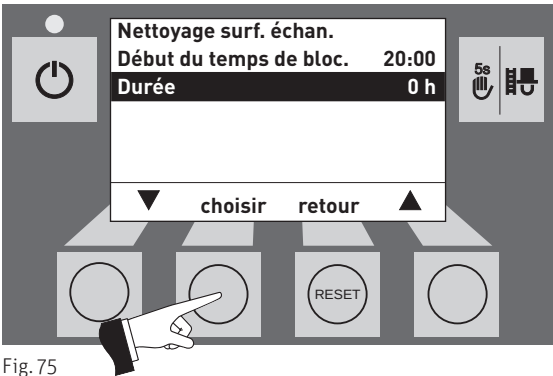


Fig. 75

En appuyant sur la touche **-** ou **+**, il est possible de modifier le « Début du temps de blocage » de 1 mn ou la « durée » de 1 heure – Fig. 76.

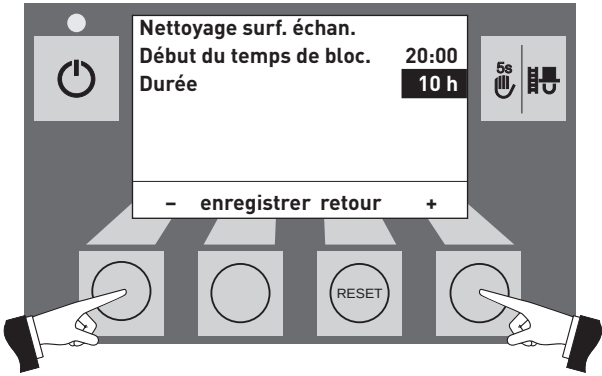


Fig. 76

## 2. Utilisation

Enregistrer l'heure modifiée en appuyant sur la touche **enregistrer** – Fig. 77.

L'écran affiche l'indication « Enregistrement du paramètre » pendant quelques secondes (Fig. 78) avant de revenir au niveau précédent – Fig. 79.

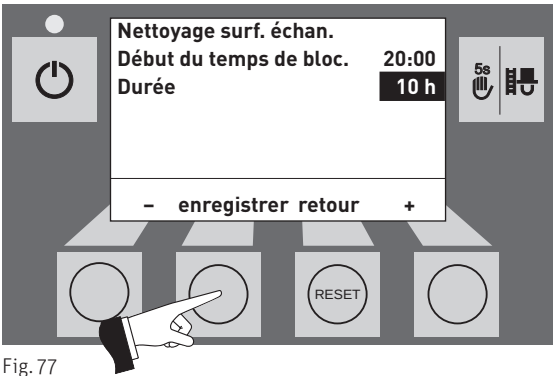


Fig. 77

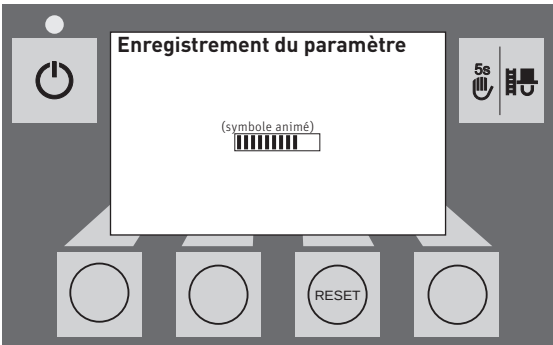


Fig. 78

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 79) ou au bout de 10 mn.

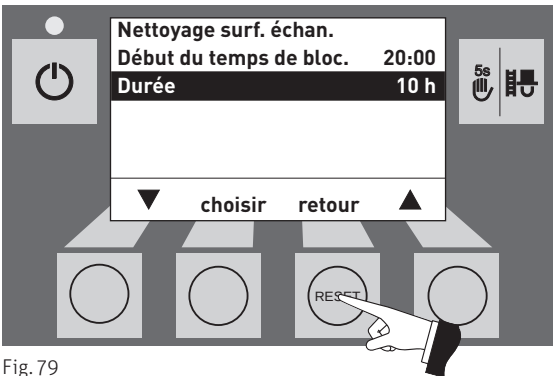


Fig. 79

2.9.2 Mode service

Le mode Service permet de visualiser et/ou de modifier des paramètres de l'installation et des réglages et d'exécuter la mise en service et le test d'actionneurs.



**AVERTISSEMENT**

Seuls les techniciens de service ayant été formés à cet effet sont autorisés à apporter des modifications dans le mode Service (pour obtenir des consignes de réglage, voir la Notice d'installation BioWIN lite).

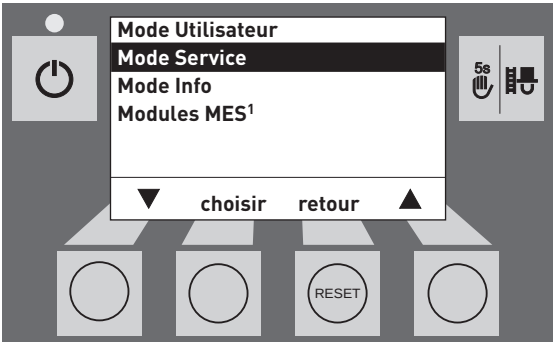


Fig. 80

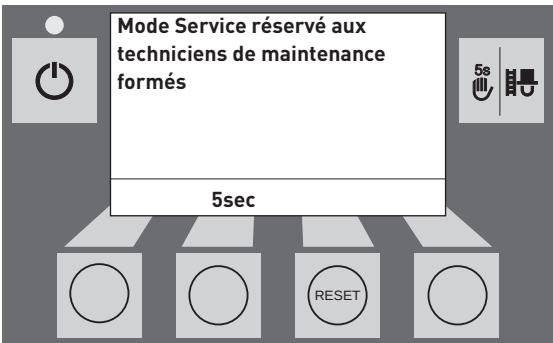


Fig. 81

Cette option se ferme quand on appuie sur la touche **retour** (Fig. 82) ou au bout de 10 mn.

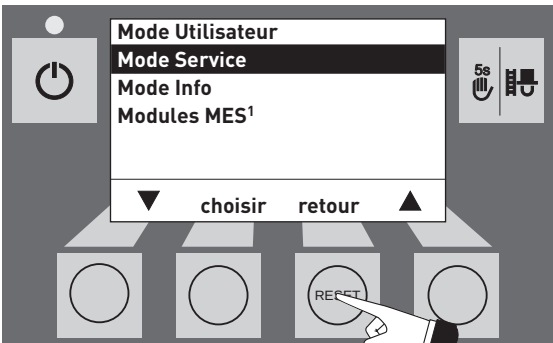


Fig. 82

<sup>1</sup> Ne s'affiche que si un système de régulation MES<sup>PLUS</sup> est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de maintenance qualifiés.

## 2.10 Commande de l'installation de chauffage

Il ne faut pas désactiver la chaudière à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT  sur InfoWIN<sup>PLUS</sup> ni en débranchant la fiche secteur. L'installation de chauffage doit être arrêtée au niveau de la régulation.



**AVERTISSEMENT**

La fonction antigel n'est pas active lorsque la chaudière est hors circuit (touche MARCHE/ARRÊT ).



**ATTENTION**

La protection antiblocage pour le nettoyage surf. échan. et l'évacuation des cendres (activation rapide tous les jours à 12h) **n'est pas active** lorsque la chaudière est éteinte (touche MARCHE/ARRÊT ).



**Remarque !**

La commande de la régulation **MES<sup>PLUS</sup>** est décrite dans une **notice d'utilisation** spécialement dédiée.

### 2.10.1 Allumage de la chaudière, Réglage de la régulation MES<sup>PLUS</sup> sur le mode automatique

1. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt  sur le module InfoWIN<sup>PLUS</sup>; l'éclairage et l'écran s'allument, le témoin de contrôle s'allume en vert et un autotest est exécuté (voir aussi 2.6.2). Si l'autotest a réussi et quand la régulation a transmis une valeur de consigne, la chaudière se met automatiquement en marche.
2. Le(s) sélecteur(s) de mode de fonctionnement sur le(s) module(s) de régulation MES<sup>PLUS</sup> doit/doivent être commutés sur « Mode automatique » . La commande de l'installation (réglage des températures de consigne et des temps de service) s'opère sur le module de commande (monté dans la zone d'habitation) – voir Notice spécifique.

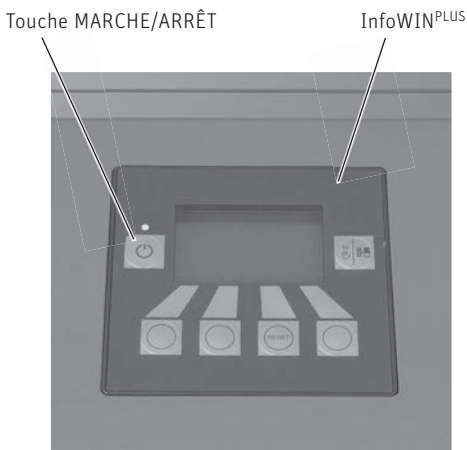


Fig. 83 Chaudière BioWIN lite avec InfoWIN<sup>PLUS</sup>



Fig. 84 Boîtier mural avec la régulation MES<sup>Plus</sup>

### 2.10.2 Eteindre l'installation de chauffage

Régler le mode de fonctionnement « Veille »  sur le module de commande (monté dans une pièce d'habitation).

### 2.10.3 Mode été, uniquement l'eau chaude

Régler le mode de fonctionnement « Mode d'eau chaude »  sur le module de commande (monté dans une pièce d'habitation).

### 2.10.4 Régime de secours

Si la régulation ne fonctionne plus en raison d'un dérangement, il est possible de maintenir un régime de secours pour le chauffage et l'eau sanitaire avec le « Mode manuel »  du module de régulation MES<sup>PLUS</sup> et du module InfoWIN<sup>PLUS</sup>  (voir 2.6.4).

# 3. Entretien, nettoyage et maintenance

## 3.1 Liste des intervalles de nettoyage (entretien)

La chaudière BioWIN lite est équipée d'un indicateur d'intervalles de nettoyage et de décendrage. Les demandes de nettoyage « Nettoyage » et « Nettoyage général » sont affichées sur l'InfoWIN<sup>PLUS</sup> et doivent être confirmées une fois le nettoyage / décendrage réalisé – voir 3.1.1.

Une chaudière propre permet d'économiser du combustible et ménage l'environnement. Veiller par conséquent à toujours nettoyer votre chaudière à temps, dès affichage de la demande de nettoyage et de décendrage !

Les intervalles de nettoyage et de décendrage peuvent être plus courts ou plus longs suivant les granulés utilisés (en raison par exemple du taux de cendres), de la puissance consommée par le système de chauffage (mise en / hors circuit fréquente) et de la taille de la chaudière BioWIN lite (10 à 26 kW).

Par ailleurs, un entretien est nécessaire en plus du nettoyage. Celui-ci est également indiqué à l'écran avec la mention « Entretien » et est réalisé par le service après-vente Windhager ou par un chauffagiste.



### Remarque !

Consignes relatives aux installations en cascade (installations comprenant 2 ou 3 BioWIN) : il n'est nécessaire de désactiver que la chaudière devant faire l'objet d'un nettoyage, la/les autre(s) chaudière(s) peuvent rester en service.

|                   | BioWIN lite                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | Affichage à l'écran                                                                          | Que faire ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nettoyage         | « Nettoyage »<br>Info 520<br>ou<br>« Régime de secours ! Nettoyage »<br>ER 320               | Décendrer ou vider le tiroir à cendres et ôter les cendres sous la surface d'échange.<br>(voir point 3.4)<br><br>Nettoyer la sonde Thermocontrol.<br>(voir 3.5.1)<br><br>Confirmer nettoyage<br>(voir 3.1.1)                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nettoyage général | « Nettoyage général »<br>IN 521<br>ou<br>« Régime de secours ! Nettoyage général »<br>ER 321 | Décendrer ou vider le tiroir à cendres et ôter les cendres sous la surface d'échange.<br>(voir point 3.4)<br><br>Chambre à combustion et creuset de brûleur, nettoyer<br>(voir point 3.5)<br><br>Nettoyer les surfaces d'échange supérieures et la roue de ventilateur<br>(voir point 3.6)<br><br>Aspirer le tube d'évacuation des fumées vers la cheminée<br>(voir point 3.7)<br><br>Niveau du réservoir d'eau<br>Contrôler<br>(voir point 3.8)<br><br>Confirmer le nettoyage général<br>(voir 3.1.1) |
| Entretien         | « Entretien »<br>IN 524 / ER 324                                                             | Faire faire l'entretien par l'assistance au service après-vente Windhager ou un chauffagiste dans les 3 mois qui suivent – voir 3.9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

3. Entretien, nettoyage et maintenance

3.1.1 Confirmation du nettoyage ou du nettoyage général – réinitialisation de la demande de nettoyage



**ATTENTION**

Sans nettoyage, le nettoyage de la chaudière ne doit **pas** être confirmé.

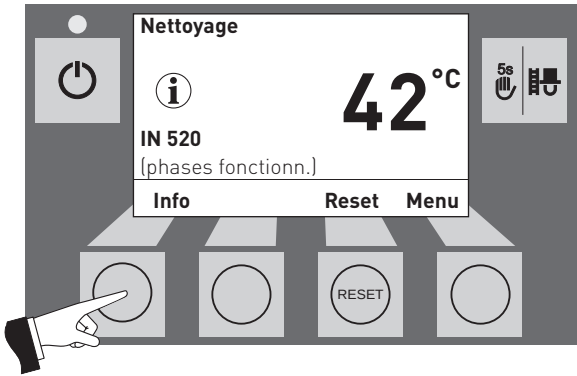


Fig. 85

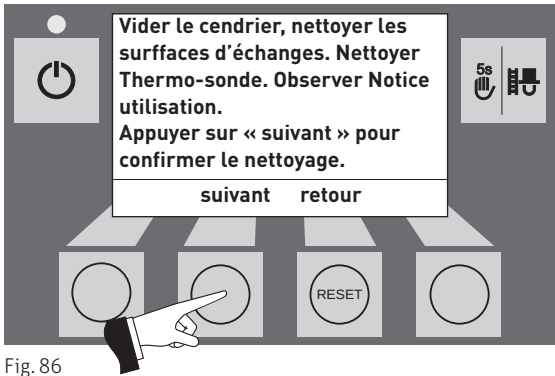


Fig. 86

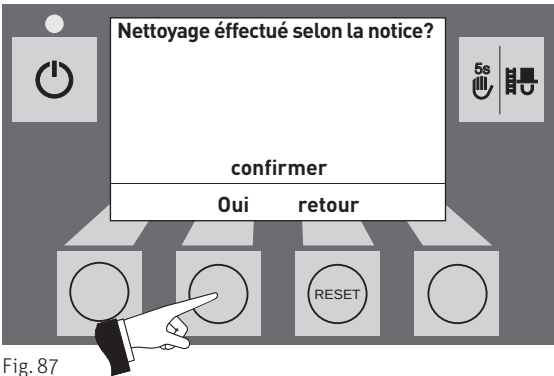


Fig. 87

3.2 Outils de nettoyage et de maniement

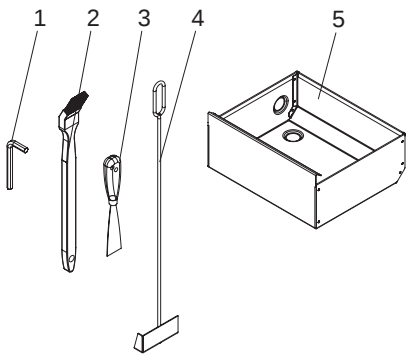


Fig. 88 Outils de nettoyage et de maniement

- Fourniture de série :
- 1.....Clé mâle coudée pour vis à six pans creux
- Accessoire kit de nettoyage BWL 001 sur demande :
- 2.....Pinceau de nettoyage
  - 3.....Spatule
  - 4 .....Grattoir
  - 5.....Tiroir à cendres

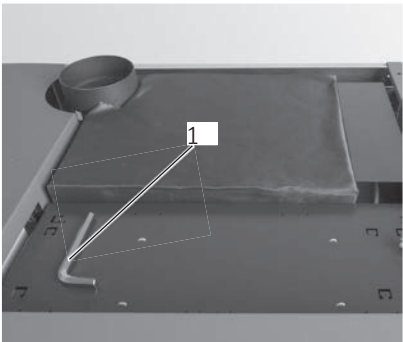


Fig. 89 Clé mâle coudée pour vis à six pans creux sous le recouvrement

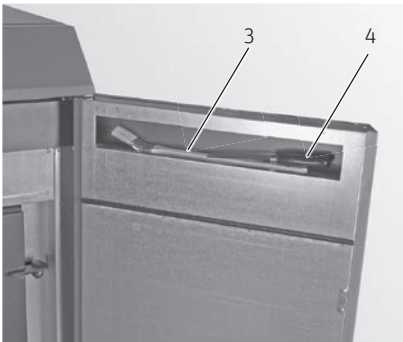


Fig. 90 Pinceau et spatule à l'intérieur de la porte de revêtement (en option)

### 3.3 Entretien du revêtement et de la surface du clavier

Au besoin, nettoyez le revêtement et la surface du clavier avec un chiffon humide. En cas de salissures tenaces, utilisez de l'eau savonneuse ou de la lessive diluée (n'utilisez pas de produit corrosif ou d'instruments comportant des arêtes vives).

### 3.4 Décendrer ou vider le tiroir à cendres et ôter les cendres sous la surface d'échange



**DANGER**

**Attention ! Risque d'incendie !**

Ne pas ouvrir la porte de la chambre de combustion pendant le fonctionnement. Toujours d'abord éteindre la chaudière en appuyant sur touche MARCHE/ARRÊT et patienter jusqu'à ce que la phase d'extinction soit terminée.

Risque d'incendie lié à de la cendre encore chaude ! Stocker provisoirement la cendre dans des conteneurs verrouillables et ininflammables posés sur un support non combustible pendant au moins 48 heures.



**Remarque !**

Une petite quantité de cendres pourra être utilisée en tant qu'engrais dans le jardin. Les quantités de cendres plus importantes seront éliminées avec les déchets ménagers (prière de tenir compte de la législation en vigueur).

- Eteindre la chaudière en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET de l'InfoWIN<sup>PLUS</sup> (Fig. 91) et patienter jusqu'à ce que la phase d'extinction soit terminée (au bout de 20 mn environ).
- Ouvrir la porte du revêtement et celle de la chambre à combustion – Fig. 92 – voir aussi 2.1.
- Retirer le tiroir à cendres<sup>1</sup> et le placer devant la chaudière – Fig. 93.

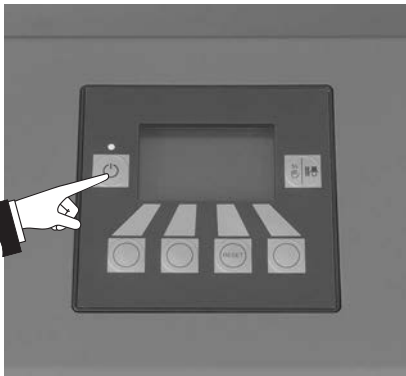


Fig. 91 Arrêt de la BioWIN lite



Fig. 92 Ouvrir la porte de revêtement et la porte de la chambre de combustion



Fig. 93 Retirer le tiroir à cendres<sup>1</sup> et le placer devant la chaudière

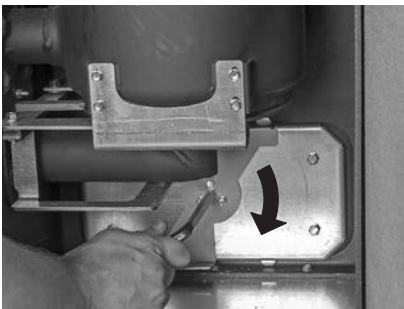


Fig. 94 Tourner la poignée et retirer le couvercle

<sup>1</sup> Accessoire kit de nettoyage BWL 001 sur demande

### 3. Entretien, nettoyage et maintenance

- À l'aide d'une clé mâle coudée pour vis à six pans creux, faire tourner la poignée au niveau du couvercle des surfaces d'échange dans le sens des aiguilles d'une montre vers le bas et retirer le couvercle – Fig. 94.
- Éliminer les cendres en dessous de la surface d'échange à l'aide du grattoir<sup>1</sup> dans le tiroir à cendres<sup>1</sup> – Fig. 95.

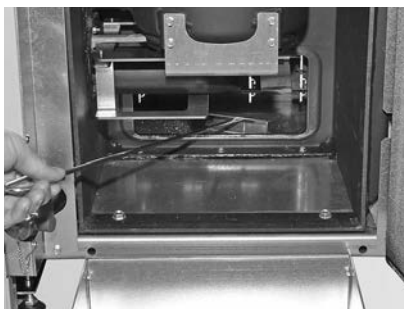


Fig. 95 Éliminer les cendres en dessous de la surface d'échange dans le tiroir à cendres<sup>1</sup>

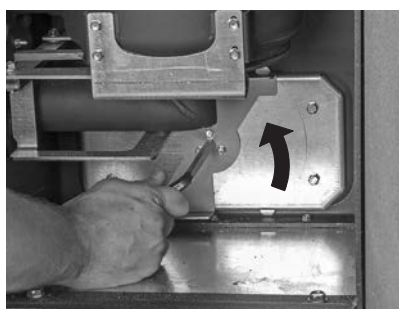


Fig. 96 Tourner la poignée dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

#### Remontage :

- Éliminer les cendres avec précaution, le couvercle des surfaces d'échange doit être bien en place, fermer de manière étanche.
- Remettre le couvercle des surfaces d'échange en place et tourner à nouveau la poignée à fond dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre Fig. 96.
- Introduire le tiroir à cendres<sup>1</sup>.
- Fermer la porte de la chambre de combustion et la porte de revêtement et remettre la chaudière BioWIN lite en marche en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
- Confirmer la demande de nettoyage après avoir terminé le « Nettoyage » – voir 3.1.1.

## 3.5 Nettoyage de la chambre à combustion et du creuset de brûleur



**DANGER**

#### Attention : risque de retour de feu !

Ne pas ouvrir la porte de la chambre de combustion pendant le fonctionnement. Toujours d'abord éteindre la chaudière en appuyant sur touche MARCHE/ARRÊT et patienter jusqu'à ce que la phase d'extinction soit terminée.

Laisser absolument refroidir la chaudière avant de nettoyer la chambre de combustion. Veiller à ce qu'aucune particule incandescente ne se trouve dans les résidus de combustion avant de procéder au nettoyage à l'aide d'un aspirateur !

- Eteindre la chaudière en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT de l'InfoWIN<sup>PLUS</sup> (Fig. 91) et patienter jusqu'à ce que la phase d'extinction soit terminée (au bout de 20 mn environ).
- Ouvrir la porte du revêtement et celle de la chambre à combustion – Fig. 92 – voir aussi point 2.1.

### 3. Entretien, nettoyage et maintenance

#### 3.5.1 Nettoyage de la sonde Thermocontrol et de la gouttière

- Au besoin, éliminer la suie de la sonde Thermocontrol à l'aide d'un pinceau de nettoyage. La sonde Thermocontrol se trouve dans la chambre de combustion – Fig. 97.
- Le cas échéant, nettoyer l'intérieur de la gouttière au moyen d'un tournevis – Fig. 98.
- Éliminer les résidus de combustion de la chambre de combustion à l'aide d'un aspirateur – Fig. 99.



Fig. 97 Nettoyage de la sonde Thermocontrol



Fig. 98 Nettoyer la gouttière



Fig. 99 Éliminer les résidus de combustion de la chambre de combustion

#### 3.5.2 Nettoyage du creuset du brûleur

- Extraire le cône partie supérieure et inférieure du creuset du brûleur – Fig. 100, Fig. 101.
- Éliminer les dépôts placés sur les cônes à l'aide d'un pinceau ou les racler avec la spatule – Fig. 102, Fig. 103.



Fig. 100 Retirer le cône de partie supérieure



Fig. 101 Retirer le cône de partie inférieure



Fig. 102 Nettoyer le cône



Fig. 103 Nettoyer le cône

### 3. Entretien, nettoyage et maintenance



#### ATTENTION

Lors du nettoyage de la chaudière, toujours commencer par éliminer toutes les cendres de la chambre de combustion. Ne retirer qu'ensuite la broche d'air primaire pour la nettoyer.

- Aspirer le creuset du brûleur (Fig. 104), retirer la broche d'air primaire et, le cas échéant, nettoyer prudemment les orifices (Les trous doivent être dégagés.) à l'aide d'un petit tournevis ou d'un foret – Fig. 105, Fig. 106.

Tous les volets d'air secondaire du creuset du brûleur doivent être dégagés – Fig. 107.



Fig. 104 Aspirer le creuset du brûleur



Fig. 105 Retirer la broche d'air primaire



Fig. 106 Nettoyer la broche d'air primaire avec précaution



Fig. 107 Nettoyer les volets d'air secondaire dans le creuset du brûleur

- Aspirer les résidus de combustion du creuset de brûleur avec un aspirateur. Aspirer aussi les cendres du tube d'air primaire (au milieu du creuset de brûleur) – Fig. 108.



#### ATTENTION

Avant la mise en service de la broche d'air primaire, aspirer à nouveau le tube d'air primaire au milieu du creuset du brûleur. Aucun résidu ne doit se trouver dans le tube (risque d'endommagement de l'élément d'allumage !).



Fig. 108 Aspirer aussi les cendres du tube d'air primaire au milieu du creuset de brûleur

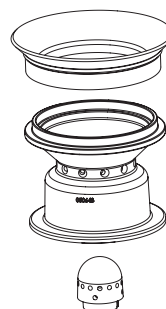


Fig. 109 Cône partie supérieure et partie inférieure, broche d'air primaire

#### Remontage :

- Réassembler le brûleur en procédant dans l'ordre inverse (Fig. 109).
- Confirmer la demande de nettoyage après avoir terminé le « Nettoyage » – voir 3.1.1.

### 3.6 Nettoyer les surfaces d'échange supérieures et la roue de ventilateur

- Eteindre la chaudière BioWIN lite en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET de l'InfoWIN<sup>PLUS</sup> (Fig. 110) et patienter jusqu'à ce que la phase d'extinction soit terminée (au bout de 20 mn environ).



**DANGER**

**Lors de travaux de nettoyage, débrancher la fiche secteur !**

Même après avoir appuyé sur la touche MARCHE/ARRET sur InfoWIN<sup>PLUS</sup>, la chaudière et ses accessoires ne sont pas complètement exempts de tension ! La chaudière doit donc impérativement être mise hors tension avant tout travail de nettoyage en débranchant la fiche secteur de l'appareil – Fig. 113.



**AVERTISSEMENT**

**Attention surface chaude : Risque de brûlure !**

Avant de toucher le raccord fileté et le couvercle de la surface d'échange, éteindre impérativement la chaudière et la laisser refroidir.

- Enlever le couvercle supérieur – Fig. 111.
- Retirer l'isolation au-dessus du couvercle des surfaces d'échange – Fig. 112.
- Brancher la fiche secteur de l'appareil – Fig. 113
- Tourner le raccord fileté du couvercle et soulever le couvercle – Fig. 114, Fig. 115.

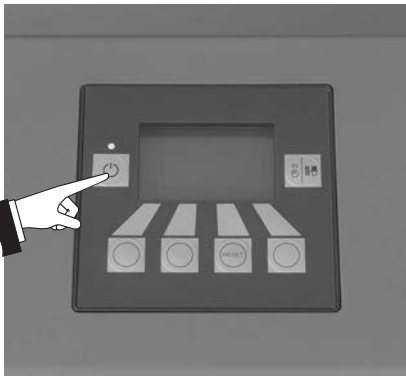


Fig. 110 Arrêter la BioWIN lite



Fig. 111 Soulever le couvercle vers le haut



Fig. 112 Retirer l'isolation

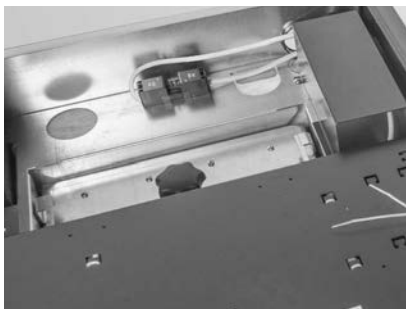


Fig. 113 Débrancher la fiche secteur de l'appareil

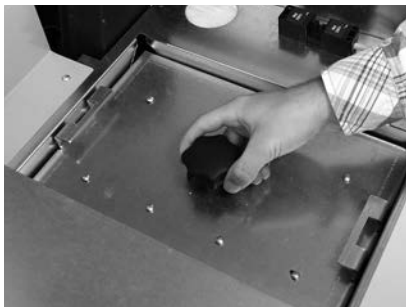


Fig. 114 Dévisser le raccord fileté

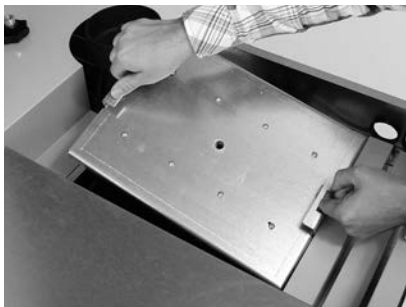


Fig. 115 Retirer le couvercle

### 3. Entretien, nettoyage et maintenance

- Nettoyer la roue de ventilateur avec un pinceau – Fig. 116.
- Nettoyer les surfaces d'échange avec un pinceau et une spatule – Fig. 117.
- Aspirer les cendres des surfaces d'échange – Fig. 118.

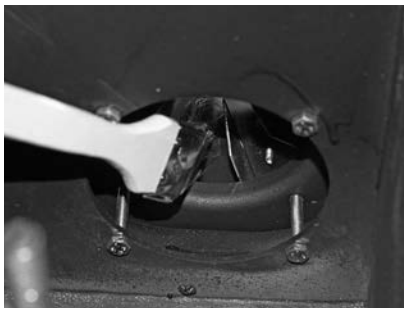


Fig. 116 Nettoyer la roue de ventilation et aspirer



Fig. 117 Nettoyer les surfaces d'échange



Fig. 118 Aspirer les cendres

#### Remontage :

Effectuer le remontage dans le sens inverse du montage.

### 3.7 Tube de fumées en direction de la cheminée

Nettoyer et aspirer le tube d'évacuation des fumées (tube de liaison entre la chaudière à granulés et la cheminée) au niveau de l'ouverture de nettoyage – Fig. 119.

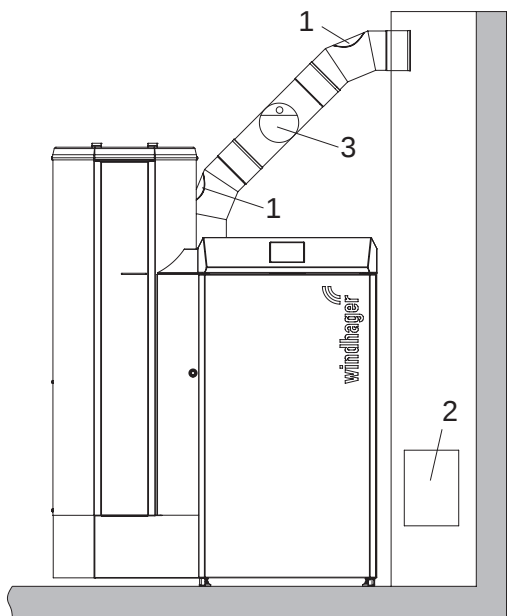


Fig. 119 Orifices de nettoyage dans tube de fumées – vue de face, (croquis sans isolation du tube d'évacuation des fumées)

- 1..... Orifice de nettoyage dans le tube de fumées (monté sur place)
- 2..... Orifice de nettoyage dans cheminée
- 3..... Régulateur de tirage à économie d'énergie/Cla-  
pet anti-explosion

### 3. Entretien, nettoyage et maintenance

## 3.8 Niveau du réservoir d'eau

Contrôler le niveau du réservoir d'eau (env. 8 litres) env. tous les 14 jours et faire l'appoint d'eau si nécessaire. Le niveau d'eau ne doit pas être inférieur au repère MIN.

- Retirer le bouchon du réservoir d'eau et faire l'appoint – Fig. 120.

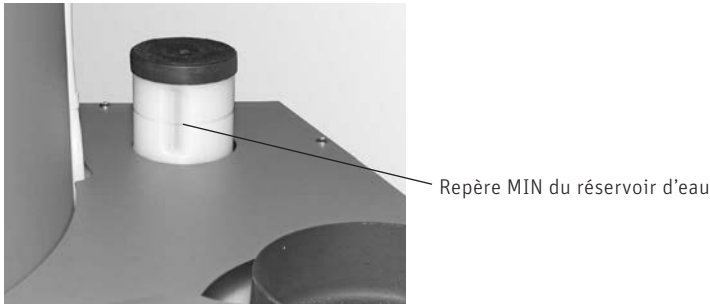


Fig. 120 Remplir le réservoir d'eau

- Confirmer la demande de nettoyage après avoir terminé le « Nettoyage général » – voir point 3.1.1.

## 3.9 Entretien

Un entretien est nécessaire en plus du nettoyage de votre chaudière à granulés. Ceci est également indiqué à l'écran avec la mention « Entretien » (Fig. 121) et est réalisé par le service après-vente Windhager ou par un chauffagiste. Après demande sur InfoWIN<sup>PLUS</sup> (IN 524 ou ER 324), un rendez-vous doit être pris et l'entretien doit être exécuté.

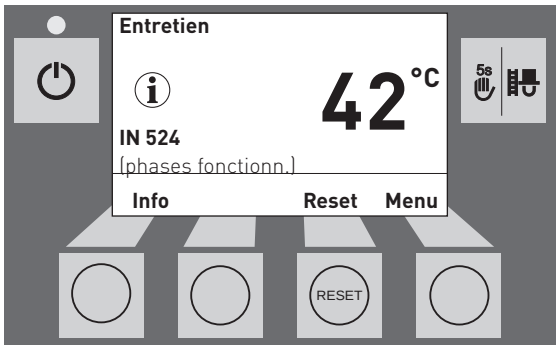


Fig. 121

# 4. Élimination des défauts

La chaudière à pellets s'autocontrôle pendant la marche. Tous les écarts constatés par rapport au fonctionnement normal sont signalés sur le module InfoWIN<sup>PLUS</sup> par des messages d'information, d'erreur ou d'alerte. Lorsqu'un tel message apparaît, le LED « rouge » s'allume, un symbole d'information, d'erreur ou d'alerte, un code d'information s'affiche et une courte description en texte intégral se présente – Fig. 122.

La pression de la touche **Info** (Fig. 122) fait afficher le texte d'information correspondant (Fig. 123). Pour quitter le menu de texte d'information, presser la touche **retour** (Fig. 123) ; autre possibilité : au bout de 10 mn, le message d'information, d'erreur ou d'alerte s'affiche nouveau – Fig. 122.

Pour presque tous les messages, il faut appuyer sur la touche **Reset** une fois que l'erreur qui a provoqué l'apparition du message d'information (IN), d'erreur (FE) ou d'alerte (AL) a été éliminée. Dans ce cas, la mention « Reset » est affichée dans la barre de menu – Fig. 122.

Si la mention « Reset » n'est pas affichée dans la barre de menu, la chaudière se remet en marche automatiquement après la suppression de l'erreur à l'origine du message d'information, d'erreur ou d'alerte.

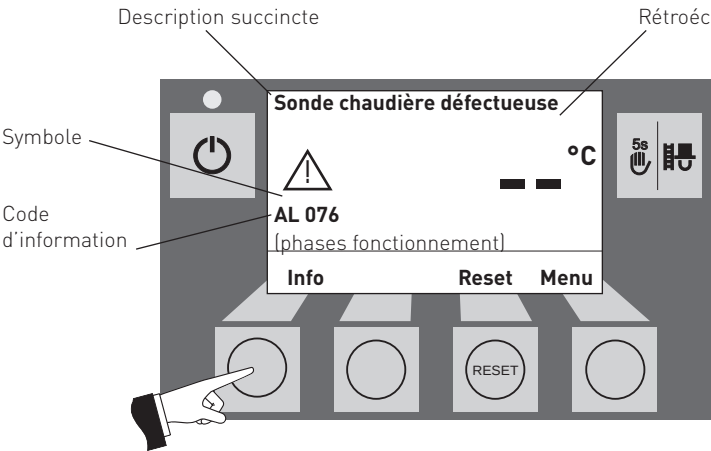


Fig. 122

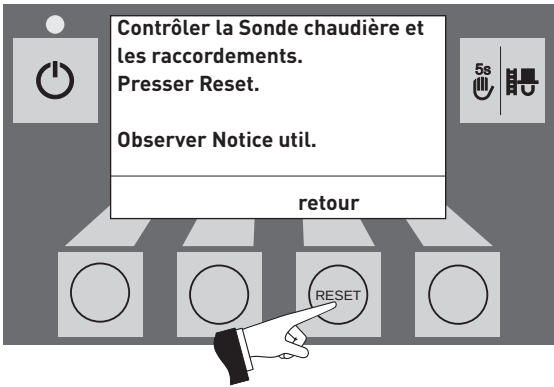


Fig. 123

Si vous souhaitez appeler le service après-vente Windhager ou le partenaire de service après-vente en raison d'un dérangement, veuillez noter au préalable les données suivantes qui sont marquées sur la plaque signalétique :

- Types
- Numéro de série
- Année de construction
- Message d'erreur (FE) ou d'alerte (AL)

La plaque signalétique se trouve à l'avant de la chaudière, sous le couvercle de la jaquette, sur le panneau de commande – Fig. 124.



Fig. 124 Plaque signalétique

4. Élimination des défauts

4.1 Pas d'indication sur l'InfoWIN<sup>PLUS</sup>

| Code | Indication sur l'InfoWIN <sup>PLUS</sup>                                                                                                                                 | Cause/élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -    | <p><b>Pas d'indication à l'écran, le LED ne s'allume pas.</b></p> <p>La chaudière est à l'arrêt, ne peut pas être mise en marche à l'aide de la touche arrêt/marche.</p> | <p>a) Pas de courant, contrôler la conduite menant à l'appareil et les fusibles de l'immeuble.</p> <p>b) Pas de courant, fusible de l'appareil défectueux - contrôler et remplacer au besoin – voir Fig. 126.</p> <p>c) Fiche de secteur del'appareil desserrée ou mal ou pas enclenchée lors du montage - contrôler et au besoin enclencher correctement – Fig.125.</p> <p>d) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> |

4.2 Messages IN (messages d'information)

| Code   | Indication sur l'InfoWIN <sup>PLUS</sup>                                                                                                                                                | Cause/élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IN 520 | <p><b>Nettoyage</b></p> <p>Vider le cendrier, nettoyer les surfaces d'échanges. Nettoyer Thermo-sonde<br/>Pour valider le nettoyage appuyer « suivant ».</p>                            | <p>Indique que la chaudière à pellets doit être nettoyée au cours des 50 prochaines heures de service (voir 3.4 et 3.5.1).</p> <p>Une fois le nettoyage réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).</p>                                                                                                  |
| IN 521 | <p><b>Nettoyage général</b></p> <p>Nettoyage général effectué selon la notice.<br/>Pour valider le nettoyage général appuyer « suivant ».</p>                                           | <p>Indique que la chaudière à pellets doit être nettoyée complètement au cours des 50 prochaines heures de service (voir 3.4 à 3.8).</p> <p>Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).</p>                                                                                |
| IN 524 | <p><b>Entretien</b></p> <p>L'entretien fait parti des cond. de garantie de la chaudière.<br/>Prendre RDV pour l'entretien chaudière dans un délai de trois mois.<br/>Presser Reset.</p> | <p>L'intervalle de maintenance de la chaudière à pellets dépend des heures de services et de la consommation en pellets.</p> <p>Indique que la maintenance doit être réalisée au cours des 3 prochains mois par le service après-vente Windhager ou les partenaires de service après-vente (voir 3.1).</p> |
| IN 581 | <p><b>Ajouter des pellets.</b></p> <p>Le compartiment à pellets est presque vide. Ajouter des pellets.</p>                                                                              | <p>La chaudière continue de chauffer jusqu'à ce que le reste de combustible ait été consommé.</p> <p>ajouter du combustible dans le compartiment à combustible (voir 2.4).</p>                                                                                                                             |
| IN 582 | <p><b>Compartiment à pellets vide.</b></p> <p>Le compartiment à pellets est vide. Ajouter pellets.<br/>Brûleur bloqué.</p>                                                              | <p>ajouter du combustible dans le compartiment à combustible (voir 2.4).</p>                                                                                                                                                                                                                               |

4.3 Messages FE (messages d'erreur)

| Code   | Indication sur l'InfoWIN                                                                                                                                                   | Cause/élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FE 241 | <b>Couvercle réservoir ouvert</b><br>Couvercle réservoir fermé.                                                                                                            | Le couvercle du compartiment à pellets est ouvert. Fermer le couvercle.<br>a) Le couvercle du compartiment à pellets est ouvert, fermer le couvercle.<br>b) Les pellets sont sur la surface d'étanchéité du couvercle, les retirer et fermer complètement le couvercle.<br>c) Interrupteur de fin de course du compartiment à pellets défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste<br>d) Connecteur X22 avec shunt, interrupteur couvercle de réservoir ne pas connecter (X22) sur la carte de l'automate. |
| FE 281 | <b>Sonde de température des gaz de fumées défectueuse.</b><br>Contrôler la sonde de température des fumées et les raccordements.                                           | L'affichage de la température des gaz de fumées n'est pas possible. Pas d'effetsur le fonctionnement.<br>Remplacer la sonde de température de gaz de fumées, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| FE 320 | <b>Mode secours nettoyage</b><br>Vider le cendrier, nettoyer les surfaces d'échanges. Nettoyer Thermo-sonde<br>Pour valider le nettoyage appuyer « suivant ».              | La chaudière fonctionne par cycles, c'est à dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt.<br>Le nettoyage de la chaudière à pellets doit être effectué (voir 3.4 et 3.5.1).<br>Une fois le nettoyage réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| FE 321 | <b>Mode secours nettoyage général</b><br>Nettoyage général effectué selon la notice.<br>Pour valider le nettoyage général appuyer « suivant ».                             | La chaudière fonctionne par cycles, c'est à dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt.<br>Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir 3.4, à 3.8).<br>Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).                                                                                                                                                                                                                                                               |
| FE 324 | <b>Entretien</b><br>L'entretien fait parti des cond. de garantie de la chaudière.<br>Prendre RDV pour l'entretien chaudière dans un délai de trois mois.<br>Presser Reset. | L'intervalle de maintenance de la chaudière à pellets dépend des heures de services et de la consommation en pellets.<br>Indique que la maintenance doit être réalisée par le service après-vente Windhager ou les partenaires de service après-vente (voir 3.1).                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| FE 330 | <b>Température chambre combustion trop basse</b><br>Nettoyage général effectué selon la notice.<br>Presser Reset.                                                          | La température de la chambre à combustion est trop basse en mode modulant.<br>a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir de 3.4 à 3.8).<br>Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).<br>b) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste spécialiste.                                                                                                                                                                                                  |
| FE 345 | <b>Ouvrir porte</b><br>Brûleur bloqué. N'ouvrir la porte que si le brûleur est désactivé.                                                                                  | La chaudière passe en mode d'extinction.<br>Refermer la porte de revêtement. La porte ne doit être ouverte que si le brûleur a été désactivé.<br><b>En cas de non-respect de cette consigne, des pointes de température peuvent endommager des composants dans la chambre de combustion !</b>                                                                                                                                                                                                                                            |
| FE 387 | <b>Erreur de communication avec automate de chauffage.</b><br>Premere il tasto reset per min. 5 sec.                                                                       | a) Contrôler le câble de connexion et/ou le connecteur reliant le module InfoWIN <sup>PLUS</sup> à l'automate ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>b) Maintenir la touche Reset enfoncée pendant au moins 5 sec. et attendre que l'affichage disparaisse.<br>c) F« Attacher » l'automate de chauffage ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                    |

4.4 Messages AL (messages d'alerte)

| Code   | Indication sur l'InfoWIN <sup>PLUS</sup>                                                                                                                                           | Cause/élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AL 005 | <b>Elimination des cendres / Vibration de grille défectueuse.</b><br>Elimination des cendres / Vibration de grille défectueuse ou bloquée. Nettoyer le creuset. Appuyer sur Reset. | Le moteur d'élimination des cendres ne tourne plus ou n'atteint plus la position de butée ; la chaudière passe en mode d'extinction.<br>a) Encrassement du brûleur ; nettoyer le creuset de brûleur comme décrit au point 3.5. Appuyer sur la touche Reset ; en cas de persistance du message AL contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>c) Moteur d'élimination des cendres défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>d) Interrupteur de fin de course est défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                               |
| AL 006 | <b>Vis de transport motorisée défectueuse.</b><br>Vis de transport motorisée défectueuse. Presser Reset.                                                                           | La chaudière passe en mode d'extinction, la soufflerie de traction par aspiration s'arrête immédiatement.<br>a) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>b) La vis de transport motorisée est défectueuse ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>c) La turbine d'aspiration tourne en continu ou la surveillance de la turbine d'aspiration est défectueuse. Débrancher la fiche secteur de la chaudière (Fig. 125) et mettre hors tension. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste spécialiste. |
| AL 017 | <b>Ventilateur tirage asp. défectueux</b><br>Nettoyer roue ventilateur. Presser Reset.                                                                                             | La roue du ventilateur est bloquée ou ne tourne pas.<br>a) La roue du ventilateur est encrassée, il faut la nettoyer (voir 3.6). Presser Reset.<br>b) Connecteur du ventilateur desserré ou mal enclenché, enclencher le connecteur de façon correcte (voir notice de montage).<br>c) Remplacer le ventilateur de tirage par aspiration motorisé ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| AL 018 | <b>Ventilateur de tirage instable</b><br>Nettoyer roue ventilateur. Presser Reset.                                                                                                 | La vitesse effective diffère de la vitesse de consigne. La chaudière passe en mode d'extinction.<br>a) La roue du ventilateur est encrassée, il faut la nettoyer (voir 3.6). Presser Reset.<br>b) Connecteur du ventilateur desserré ou mal enclenché, enclencher le connecteur de façon correcte.<br>c) Remplacer le ventilateur de tirage par aspiration motorisé ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| AL 062 | <b>Clapet adm. air défectueux .</b><br>Clapet adm. air défectueux de l'air défectueux ou ne s'ouvrant pas. Contrôler clapet. Presser Reset.                                        | Le clapet d'air externe (optionnel) ne s'ouvre pas.<br>a) Contrôler le clapet d'air, presser la touche « Reset ».<br>b) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| AL 071 | <b>Interrupteur de sécurité/urgence ouvert.</b><br>Contrôler la position des interrupteurs de sécurité et d'urgence.                                                               | La chaudière passe en mode d'extinction, mais le ventilateur ne tourne pas.<br>Activer l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou de secours du chauffage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| AL 076 | <b>Sonde de chaudière défectueuse.</b><br>Contrôler la sonde de chaudière et les raccordements. Presser Reset.                                                                     | La chaudière passe en mode d'extinction.<br>a) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>b) Remplacer la sonde de la chaudière ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| AL 078 | <b>Sonde Thermocontrol défectueuse</b><br>Contrôler la sonde Thermocontrol et les raccordements. Presser Reset.                                                                    | La chaudière passe en mode d'extinction.<br>a) La sonde Thermocontrol est trop froide < 0 °C. La sonde réchauffer<br>b) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.<br>c) Remplacer la sonde Thermocontrol ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

4. Élimination des défauts

| Code   | Indication sur l'InfoWIN <sup>PLUS</sup>                                                                                                                                  | Cause/élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AL 129 | <b>Temps de fin de combustion dépassé</b><br>Nettoyage général effectué selon la notice.<br>Presser Reset.                                                                | Le temps de fin de combustion est dépassé.<br>a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir de 3.4 à 3.8). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).<br>b) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| AL 130 | <b>Température chambre combustion trop basse</b><br>Nettoyage général effectué selon la notice.<br>Presser Reset.                                                         | En mode modulant, la flamme s'éteint. La chaudière passe en mode d'extinction.<br>a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir de 3.4 à 3.8).<br>Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).<br>b) Une part de poussière excessive des pellets entraîne une marche à vide de la vis sans fin. Vider complètement le compartiment à pellets et retirer la poussière. Jusqu'à ce que la chaudière se remette en marche, le message d'alerte AL 171 peut s'afficher encore 2 fois au maximum. Confirmer ce message au moyen de la touche « Reset ».<br>c) La vis de transport est bloquée par un corps étranger ; nettoyer le compartiment à pellets et sortir le corps étranger en passant par l'orifice au-dessus de la vis sans fin ; remplir à nouveau le compartiment à pellets. Jusqu'à ce que la chaudière se remette en marche, le message d'alerte AL 171 peut s'afficher encore 2 fois au maximum. Confirmer ce message au moyen de la touche « Reset ».<br>d) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste spécialiste. |
| AL 133 | <b>Le thermostat de sécurité a réagi.</b><br>Contrôler l'installation et la pression de service.<br>Enfoncer le bouton de déverrouillage B7.1 sur le tableau de commande. | La température de la chaudière est supérieure à 100 °C ; la chaudière passe en mode d'extinction, le ventilateur de tirage par aspiration s'arrête immédiatement.<br>a) Contrôler le niveau d'eau et la pression de l'installation de chauffage – remplir, purger.<br>b) Air présent dans l'installation de chauffage – purger.<br>c) La pompe de chauffage ou la pompe de charge du chauffe-eau est bloquée ou défectueuse – amorcer la pompe ou la réparer.<br>Une fois que la température de l'eau de la chaudière a chuté en dessous de 90 °C, démonter le cache de protection et enfoncer fermement le bouton de déverrouillage B7.1 du thermostat de sécurité – Fig.126.<br>Si l'erreur réapparaît peu de temps après ou à intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| AL 135 | <b>Température du tube de vis sans fin trop élevée.</b><br>Enfoncer bout. déverr. B8.1 sur tabl. de comm.                                                                 | La chaudière passe en mode d'extinction et transporte des pellets vers la chambre de combustion.<br>a) Contrôler le niveau d'eau dans le réservoir d'eau (voir 3.8) ; s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir (le système de protection contre les retours de feu s'est déclenché), contacter le service après-vente Windhager.<br>b) Contrôler le brûleur ; retirer tous les pellets du creuset du brûleur.<br>c) Ouvrir la porte de la chambre de combustion, ôter le cache de protection du tube de vis sans fin du thermostat de sécurité, enfoncer fermement le bouton de déverrouillage B8.1 (voir Fig.126). Si l'allumage ne fonctionne pas la première fois (AL 171), presser la touche « Reset » (les pellets se trouvant dans la vis de transport ont souffert de la haute température).                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| AL 156 | <b>Pas de dépression dans la chambre de combust.</b><br>Pas de dépression dans la chambre de combust. ou défaut capteur. Presser Reset.                                   | La chaudière passe en mode d'extinction.<br>Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir de 3.4 à 3.9). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).<br>a) Couvercle de la surface d'échange non étanche ; s'assurer que celui-ci est fermé hermétiquement (voir 3.4), appuyer sur la touche Reset.<br>b) Tube d'air primaire avec cendres posé, aspirer le tube d'air primaire (voir 3.5.2)<br>c) La porte de la chambre de combustion n'est pas étanche – Contrôler les joints, au besoin remplacer les joints, appuyer sur la touche Reset.<br>d) Tube de fumées ou cheminée déplacés, faire nettoyer, appuyer sur la touche Reset.<br>e) Interrupteur de pression de la chambre de combustion défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.                                                                                                                                                                                                                                                                        |

4. Élimination des défauts

| Code   | Indication sur l'InfoWIN <sup>PLUS</sup>                                                                                             | Cause/élimination                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AL 171 | <b>Temps de préchauffage maximal dépassé.</b><br>Pas de formation de flamme lors du préchauffage.<br>Le préchauffage est interrompu. | <p>Pas de formation de flamme lors du préchauffage. Le préchauffage est interrompu.</p> <p>a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir de 3.4 à 3.8). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 2.9.1.1).</p> <p>b) Une part de poussière excessive des pellets entraîne une marche à vide de la vis sans fin. Vider complètement le compartiment à pellets et retirer la poussière. Jusqu'à ce que la chaudière se remette en marche, le message d'alerte AL 171 peut s'afficher encore 2 fois au maximum. Confirmer ce message au moyen de la touche « Reset ».</p> <p>c) La vis de transport est bloquée par un corps étranger ; nettoyer le compartiment à pellets et sortir le corps étranger en passant par l'orifice au-dessus de la vis sans fin ; remplir à nouveau le compartiment à pellets. Jusqu'à ce que la chaudière se remette en marche, le message d'alerte AL 171 peut s'afficher encore 2 fois au maximum. Confirmer ce message au moyen de la touche « Reset ».</p> <p>d) L'allumage est défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> |
| AL 187 | <b>Pas de communication avec l'automate de chauffage.</b><br>La chaudière passe en mode d'extinction.                                | <p>La chaudière passe en mode d'extinction.</p> <p>a) Contrôler le câble de connexion et/ou le connecteur reliant le module InfoWIN<sup>PLUS</sup> à l'automate ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> <p>b) Maintenir la touche Reset enfoncée pendant au moins 5 sec. et attendre que l'affichage disparaisse.</p> <p>c) « Attacher » l'automate de chauffage ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Fig. 125 Fiche secteur de l'appareil au-dessus, sous le couvercle

Cache de protection du thermostat de sécurité B7.1

Cache de protection du tube de vis sans fin du thermostat de sécurité B8.1

Fusible de l'appareil T 6,3 A



Fig. 126 Ouvrir la porte de revêtement de BioWIN lite

# 5. Déclaration de conformité CE

pour la série de chaudières à granulés BioWIN 2  
(Directive machines 2006/42/CE, annexe II A)

Fabricant : WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH  
Anton-Windhager-Strasse 20  
A-5201 Seekirchen

Nom et adresse de la personne habilitée à réunir la documentation technique :

Martin Klinger, ingénieur  
Anton-Windhager-Strasse 20  
A-5201 Seekirchen

Objet de la déclaration : Série de chaudières à granulés BioWIN 2

Les appareils sont conformes aux exigences de la directive machines (2006/42/CE) et de la directive CEM (2004/108/CE).

Nous déclarons par ailleurs que les normes techniques suivantes ont été appliquées :

|               |         |               |                |
|---------------|---------|---------------|----------------|
| EN 303-5:     | 2012-10 | EN 60335-1:   | 2012-10        |
| EN 61000-6-2: | 2005    | EN 61000-6-3: | 2007 + A1:2011 |

Seekirchen, le 21 mars 2016

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH



Martin Klinger, Développement des granulés



Christoph Sandner, Direction

AUTRICHE  
Windhager Zentralheizung GmbH  
Anton-Windhager-Strasse 20  
A-5201 Seekirchen / Salzburg  
T +43 6212 2341 0  
F +43 6212 4228  
export@at.windhager.com

ITALIE  
Windhager Italy S.R.L.  
Via Vital 98c  
I-31015 Conegliano (TV)  
T +39 0438 1799080  
info@windhageritaly.it

GRANDE-BRETAGNE  
Windhager UK Ltd  
Tormarton Road  
Marshfield  
South Gloucestershire, SN14 8SR  
T +44 1225 8922 11  
info@windhager.co.uk



[windhager.com](http://windhager.com)

#### MENTIONS LÉGALES

Éditeur : Windhager Zentralheizung GmbH, Anton-Windhager-Strasse 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Autriche, T +43 6212 2341 0, F +43 6212 4228, info@at.windhager.com, images : Windhager ; sous réserve d'erreurs d'impression ou de composition et de modifications. Übersetzt aus 024210/00 - AWP - vor

DEPUIS 1921   
**windhager**  
LE CHAUFFAGE